www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 633

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 14 mars 2011 **10000 kip**

Elevons le rôle dirigeant et l'exemplarité du Parti populaire révolutionnaire lao



Première visite du Premier ministre du Laos au Cambodge

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73



Chaleureuses salutations et sincères félicitations pour la tenue du 9e Congrès du Parti populaire révolutionnaire lao

La direction et le personnel de la Presse lao en langues étrangères,

Vientiane Times et **Le Rénovateur**

Sommaire

Actualités

Lancement des travaux de construction du barrage de Xékhaman 1 *--page 7*

Santé

Séminaire sur le rôle de la Croix-Rouge *--page 8*

Francophonie

Programme de la Francophonie 2011 *--page 12*

Livre

Laos, forgotten paradise, paradis oublié *--page 14*

Profil

TMme Phouangkham Somsanith, une francophone convaincue, à la tête de l'Institut de Recherche en Sciences de l'Education *--page 17*

Culture

Tenue de la VIe Assemblée bouddhique *--page 18*

Première visite du Premier ministre du Laos au Cambodge

Khamphouth Xayasomroth



M. Samdech Techo Hun Sen et M. Thongsing Thammavong.

Le Premier ministre du Laos, M. Thongsing Thammavong, a effectué les 7 et 8 mars 2011 une visite officielle au Cambodge, à l'invitation de son homologue, M. Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen. Il a été accueilli chaleureusement par ses hôtes, lors d'une cérémonie présidée par M. Samdech Techo Hun Sen. Il a eu avec ce dernier un entretien qui a porté sur plusieurs questions relatives au renforcement des relations et de la coopération entre les deux pays dans divers domaines dont le commerce, l'investissement, les transports transfrontaliers, la sécurité, l'éducation, la culture, le tracé des frontières, l'électricité et le transport aérien. Les deux premiers ministres ont également fait un tour d'horizon sur l'actualité internationale et régionale intéressant les deux pays. M. Thongsing Thammavong s'est félicité des succès remportés durant les années passées par le peuple cambodgien, grâce auxquels l'économie nationale s'est développée et les conditions de vie du peuple se sont améliorées. Le Cambodge a vu son rôle et son prestige rehaussés sur la scène internationale. M. Samdech Techo Hun Sen s'est quant à lui déclaré heureux des bons résultats obtenus par le peuple lao dans la défense et le développement national, notamment par renouveau qui a permis à l'économie du Laos de se développer continuellement. Il a exprimé la conviction que, grâce à ses richesses naturelles et selon la ligne correcte du Parti et du gouvernement, le Laos allait progresser résolument. En ce qui concerne la coopération bilatérale, les deux chefs de gouvernement ont constaté avec satisfaction le développement des relations d'amitié et de bon voisinage entre leurs pays, notamment grâce à des échanges réguliers de délégations de haut niveau, et ont convenu de continuer à développer ces bonnes relations. Ils se sont mis d'accord pour que les autorités provinciales, respectivement sous l'autorité du ministre de l'Intérieur du Cambodge et du ministre de la Sécurité publique du Laos, se rencontrent régulièrement pour examiner les moyens de renforcer la sécurité frontalière. Ils se sont félicités de leur coopération et des progrès obtenus dans la délimitation de la frontière entre les deux pays, qui est actuellement terminée à plus de 80 %, et ont convenu de continuer cet important travail et de régler ensemble les points en suspens, en consultation avec les pays voisins, afin que leur frontière commune soit une ligne de paix et d'amitié, dans l'intérêt des peuples des deux pays. Ils ont décidé que les comités de coopération mis en place dans ce domaine continueraient à inspecter et à installer les bornes frontalières de telle sorte que ce travail soit mené à bien dans les meilleurs délais. Le Premier ministre cambodgien a remercié le gouvernement lao d'avoir fourni de l'électricité aux populations cambodgiennes vivant dans la province frontalière de Stroeng Treng, et bientôt à celles de Preah Vihear. Il a proposé que soient installés entre les deux pays des moyens de communication leur permettant de veiller au maintien de la sécurité par des vidéoconférences. Il conviendra également que les provinces frontalières

➔ *à suivre page 5*

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'lnformation et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay
Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Correcteurs/contributeurs :
André Piozet
Elisabeth Galland
Véronique Habert
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

187 000 familles défavorisées recensées au Laos

Somphavanh Siramath

Selon les informations du ministère du Plan et de l'investissement concernant le programme de développement socioéconomique de l'année en cours, 47, 56 milliards de kip vont être investis pour développer les infrastructures en zones rurales et faire régresser la pauvreté de 27, 6 à 24 % de la population. Il reste encore 187 000 familles, dont le niveau de vie se situe en-dessous du seuil de pauvreté. Les projets vont se concentrer en particulier dans les provinces de Phongsaly, de Houaphanh, de Xiengkhouang et de Xékong.

L'accent sera notamment mis sur le partage des terrains constructibles et cultivables, afin d'éviter leur morcellement et leur donner plus de valeur foncière, en même temps qu'un meilleur potentiel productif. Dans les zones concernées, le gouvernement va construire des routes, des écoles, des dispensaires, des dispositifs d'accès à l'eau potable, renforcer le réseau électrique, promouvoir la création de petites industries,



L'accent sera notamment mis sur le partage des terrains constructibles et cultivables.

de marchés, former les agriculteurs et mener à bien d'autres travaux, puisque le Fonds de réduction de la pauvreté prévoit quelques 450 projets.

La RDP Lao essaie de perdre son statut de pays les moins avancés d'ici 2020 pour rejoindre le rang des pays à revenus intermédiaires. Mais dans un pays se composant de plusieurs groupes multi-ethniques et de 72 districts souvent isolés dans les régions rurales, les programmes de réduction de la pauvreté doivent mettre les pauvres « aux commandes » du développement.

Le Fonds pour la réduction de la pauvreté (FRP) renforce les capacités et permet aux populations, notamment aux femmes et aux minorités ethniques des villages les plus défavorisés, d'évaluer leurs propres besoins et priorités, et de prévoir, gérer et mettre en œuvre leurs propres investissements publics de manière décentralisée et transparente.

Les priorités dépendent des demandes des communautés et reposent sur un programme qui englobe notamment l'approvisionnement en eau, le transport (accès routier), l'éducation, la santé, l'irrigation et l'agriculture, la génération de revenus et les activités liées à l'environnement.

Par le biais d'un processus participatif, les responsables du projet et certains villageois servent de guides, de formateurs et de surveillants dans la préparation et l'exécution des projets qui s'attaqueront aux priorités qu'ils ont définies.

D'un point de vue budgétaire, 75 % des fonds sont alloués aux activités de terrain dans les villages, et 25 % servent à prendre en charge les coûts de fonctionnement qui incluent contrôle et évaluation.

Coopération lao-vietnamienne dans le domaine des sciences et de la technologie

Bouaphanh Vibounsak

Une délégation de l'Institut des sciences et des technologies du Vietnam (ISTV) conduite par son président, le professeur Chau Van Minh, membre du PCV, a effectué du 6 au 9 mars une visite de travail au Laos.

Cette délégation a été reçue mardi à Vientiane par M. Bounnhang Vorachit, membre du Bureau politique et vice-président du Laos, lequel a vivement apprécié la coopération entre l'ISTV et la Commission des sciences et des technologies du Laos (CSTL) et a souhaité que la coopération, comme l'échange d'expériences dans la recherche scientifique se renforce.

Le professeur Chau Van Minh a exprimé sa volonté de développer une coopération permanente dans ce domaine durant la période 2011-2015.

Les deux parties ont convenu de coopérer dans la formation, le renforcement des capacités en matière de recherche, d'effectuer des études sur le changement climatique, l'emploi des ressources naturelles, l'aménagement du territoire, la biodiversité, la communication, la muséologie ainsi que sur les technologies de l'environnement.

A cette occasion, elles ont signé un mémorandum sur la coopération dans le domaine des sciences et des technologies pour la période 2011-2015.

La Journée internationale des Femmes célébrée à Khammouane

Alounny Thongsamouth

L'Union des femmes du service de l'industrie et du commerce de la province de Khammouane a célébré le 3 mars dernier, à Khammouane même, la Journée internationale de la femme, en présence de la présidente du comité de l'union des femmes de Khammouane, M^me^ Viengmany Chanthanousinh et d'une cinquantaine de participants. Cette cérémonie a été l'occasion de rappeler l'origine de cette célébration qui se fête dans presque dans tous les pays du monde et de remonter dans l'histoire événementielle. L'année 2011, marquait aussi le 100^e^ anniversaire de la journée de la femme. A cette occasion, M^me^ Viengmany Chanthanousinh a déclaré : « *La journée du 8 mars est un événement important à célébrer dans la vie politique. C'est la marque de toutes les victoires remportées par les mouvements féministes du monde entier, dans la lutte pour défendre leurs intérêts légitimes, leurs droits et en conséquence dans la défense des intérêts de tous les travailleurs du monde.* »

Depuis la reconnaissance de la détermination des femmes à défendre leurs droits en 1910, le 8 mars a été choisi comme journée Internationale des Femmes. Depuis, l'Organisation des Nations Unies a organisé à quatre reprises, une conférence mondiale des femmes, qui abordait à chaque fois, les problèmes auxquels sont confrontés les femmes au quotidien. La première a été organisée en 1975, au Mexique, à Mexico avec pour thème « *L'égalité dans le développement et la paix* », repris en 1980, au Danemark à Copenhague, en 1985, au Kenya, à Nairobi, et en 1995 en République Populaire de Chine, à Pékin.

L'idée qui a été dégagée de cette rencontre en province, a été de souligner l'importance de la formation idéologique, indispensable pour élever le niveau de connaissances des femmes et ainsi parvenir un jour à l'égalité des sexes.

➔ ....suite de la page 3

renforcent leur coopération dans le maintien de l'ordre et de la sécurité ainsi que dans la gestion de la pêche, la protection de la biodiversité, la lutte contre le braconnage, la prévention des maladies émergentes et la lutte contre le trafic de drogue. M. Thongsing Thammavong a déclaré que le Laos accorderait plus de facilités aux Cambodgiens résidant près de la frontière pour se rendre dans ce pays, y faire du commerce ou se faire soigner dans les hôpitaux du Laos. La délégation lao a par ailleurs déposé une gerbe de fleurs au Monument de l'indépendance de Phnom Penh.

M. Thongsing Thammavong a rencontré le roi du Cambodge, Sa Majesté Preah Bat Samdech Preah Boromneath Norodom Sihamoni, dans son palais de Phnom Penh. L'entretien a porté sur le renforcement des relations d'amitié et de bon voisinage existant de longue date entre les deux pays. Pendant son séjour au Cambodge, M. Thongsing Thammavong a effectué des visites de courtoisie au président du Sénat du Cambodge, M. Samdech Akka Moha Thamma Pothisal Chea Sim, ainsi qu'au président de l'Assemblée nationale, M. Samdech Akka Moha Ponhea Chakrei Heng Samrin. M. Samdech Techo Hun Sen a offert à Phnom Penh un banquet en l'honneur de son homologue lao et de sa délégation. Avant de regagner le Laos, la délégation lao a visité certains centres culturels et historiques à Phnom Penh, en particulier le Musée national. Cette visite était la première de M. Thongsing Thammavong depuis sa nomination au poste de Premier ministre du Laos, en décembre dernier, et sa deuxième visite à l'étranger après celle qu'il avait effectuée au Vietnam, du 28 février au 2 mars 2011. Le Laos et le Cambodge entretiennent de bonnes relations depuis la nuit des temps. C'est avec l'aide du roi khmer que le roi Fa Ngoum a unifié le du royaume du Lane Xang et reconquis le pays, en 1353. C'est ainsi que la civilisation khmère a été introduite dans le pays ainsi que le bouddhisme, dont l'influence est illustrée par le Bouddha mince. La République Démocratique Populaire Lao et le Cambodge ont une frontière commune longue de 435 kilomètres. Dans leur histoire, le Laos et le Vietnam ont connu le même sort et ont dû lutter contre les mêmes agresseurs. Ces trois pays ont coopéré en faveur du développement des régions frontalières afin d'améliorer les conditions de vie de leurs peuples.

Un nouvel émetteur de radiodiffusion à Luang Prabang

Bouaphanh Vibounsak

La Voix du Vietnam (VOV) a officiellement remis au ministère lao de l'Information et de la Culture le 8 mars à Luang Prabang, un émetteur de radiodiffusion-télévision couvrant toute la partie nord du pays.

La cérémonie s'est déroulée en présence du directeur général de VOV, M. Vu Van Hiên, du vice-ministre lao de l'Information et de la Culture, le Dr. Bosengkham Vongdala, et d'autres personnalités.

Ce puissant émetteur est le résultat de la coopération entre VOV et ledit ministère lao, selon l'accord de coopération entre les deux gouvernements sur l'économie, la culture, les sciences et techniques signé en 2009.

Cet ouvrage, implanté au nord du Laos, a été construit grâce à une aide non-remboursable du gouvernement vietnamien pour la période 2006-2010. D'un coût de plus de 57 milliards de dôngs et couvrant 11 628 m², il comprend une colonne de hautes antennes de 110 m, un émetteur d'images d'une puissance de 5 kW et un autre d'ondes FM d'une puissance de 10 kW.

Développement : 35 ans de succès pour le Parti !

Somphavanh Siramath

Depuis 35 ans (1975-2010), le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao) se consacre au développement du pays. Trois secteurs en particulier ont connu un développement extraordinaire dans la période visée.

Le secteur de l'industrie minière.

Depuis 2007-2008, le volume de minerai issu de l'exploitation des mines a augmenté de 2, 67 %. En 2008, 117 entreprises lao et étrangères exploitaient des mine dans une concession de 18 055,58 km², soit 7, 62 % de la surperficie du pays. Depuis 2008-2009, les bénéfices d'exploitation ont augmenté de 30 %. Durant les six derniers mois, l'augmentation du coût des matières premières a permis un accroissement de 38, 99 % du revenu issu de l'exploitation minière, avec 3 168, 23 milliards de kip de plus que l'année précédente.

Le secteur touristique.

En 2007, 1 623 943 touristes avaient visité le Laos, soit une augmentation de 34 % par rapport à l'année 2006. Le tourisme a rapporté plus de 223 millions de dollars (soit 8 % du PNB), deuxième rang des revenus constituant le Produit national brut, derrière l'industrie minière. En 2008 et 2009, environ un million de touristes ont visité le pays. Au milieu de l'année 2010, on en comptait déjà 1,1 million.

En 2008, il y avait à travers le pays 115 agences de voyages, 211 hôtels, 1 120 guesthouses. En 2009, 256 hôtels, parmi lesquels 20 bénéficiaient du label vert octroyé par l'Asean. En 2010, leur nombre était passé à 357, celui des guesthouses à 1 127, alors qu'on comptait 1 146 restaurants. On compte au Laos 1 493 sites touristiques répartis de la manière suivante : 849 sites naturels, 435 sites culturels, 209 sites historiques. 626 d'entre eux sont aménagés pour accueillir des visiteurs.

Le secteur des infrastructures.

Toutes les provinces et les districts du pays sont désormais reliés par un réseau de routes, de qualité, comme la route n°13 reliant le Nord au Sud du pays. Le projet de construction de voies secondaires (ADB10) est déjà achevé à 84 %, tandis que le projet de construction de la route n°4 (BDB11) l'est à 30 %. La route des 450 ans de Vientiane est terminée construite. Outre les deux ponts de l'Amitié lao-thaïe déjà construits, les travaux du troisième pont qui reliera les provinces de Khammouane (côté lao) et Nakhon Phanom (côté thaï) sont déjà avancés à 50 %, tandis que ceux du quatrième pont, des provinces de Bokèo à Chiang Rai, viennent tout judte de commencer. Enfin, es travaux de réaménagement de l'aéroport international de Wattay, ainsi que ceux des aéroports provinciaux de Luang Prabang, Pakxé et Luang Namtha sont, soit terminés, soit en cours d'achèvement.

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**

Evénements de la semaine

La Hongrie accorde un prêt bancaire au Laos

Le gouvernement de la Hongrie accordera un prêt bancaire sans intérêt de 40 millions de dollars au gouvernement de la RDP Lao, qui sera destiné à construire des sites industriels, comprenant des usines de production d'aliments pour bétail et des abattoirs dans les provinces de Xayaboury, Savannakhet et Champassak. Les travaux commenceront après la signature de l'accord et les sites devraient être opérationnels en 2015. 70 % de la production sera vendue à l'intérieur du pays. Chaque année le Laos importe plus de 100 000 tonnes d'aliments pour bétail. L'année dernière le Laos avait emprunté huit millions de dollars au gouvernement hongrois pour soutenir le projet lao-hongrois de développement agricole et d'élevage au Laos.

Coopération lao-thaïe

Le chef de la commission économique et de planification de l'Assemblée nationale du Laos, M. Khamsing Xayakone, a reçu le 5 mars à Vientiane une délégation parlementaire du royaume de Thaïlande, conduite par le sénateur de la province thaïlandaise de Khonkaen, M. Prasert Pakoonsuksapan. Ils se sont entretenus sur des questions d'ordre commercial et bancaire et ont prévu d'élargir leur champ de coopération dans ce domaine, notamment avec la banque Phongsavanh.

Exposition nationale de produits

Cette année, la province de Xiengkhouang a accueilli, du 3 au 9 mars, au jardin Phoukham dans le district de Pèk, la deuxième exposition nationale de marchandises. Le Dr Somkot Mangnomek, membre du comité central du PPRL, gouverneur de la province de Xiengkhouang, M. Siaosavath Svèngsuksa, vice- ministre de l'Industrie et du commerce et des représentants des 16 provinces et de la capitale Vientiane ont assisté à l'ouverture de l'exposition. Plus 200 exposants de l'ensemble du pays ont présenté et vendu, des produits industriels, artisanaux, alimentaires, agricoles et autres. La valeur totale des produits exposés a été estimée à plus de deux milliards de kip. Un concours du meilleur produit de chaque catégorie a été organisé à cette occasion.

Gagnants du concours :

Secteur industriel

- 1er prix, la société séricicole de la province de Xiengkhouang ;
- 2e prix, la société lao industrielle agricole de la province de Vientiane ;
- 3e prix, le groupe industriel « thé vert, 4 000 ans » de la province de Phongsaly.

Secteur artisanat

- 1er prix, le groupe d'artisans de bambou de la province de la province de Houaphanh ;
- 2e prix, le groupe de producteurs de produits en bois pour la décoration (tête de buffle) ;
- 3e prix,le groupe de production de mobilier de la province de Bolikhamxay.

Secteur agricole

- 1er prix, la société de production de légumes biologiques de Pèk, province de Xiengkhouang ;
- 2e prix, la société « Kaona » de la province de Xékong ;
- 3e prix, la coopérative du district de Mok, province de Xiengkhouang pour le calibrage exceptionnel de son manioc.



Faits divers

22 millions de faux bahts

Grâce au témoignage d'un bon citoyen, la police judiciaire de la province de Xayaboury, en collaboration avec le regroupement de policiers du village de Simeuang, a arrêté, le 4 janvier, quatre personnes impliquées dans un réseau de faux-monnayeurs. Lors de la perquisition menée dans leur hôtel, dans le district de Xay, les enquêteurs ont trouvé 22 millions de bahts en fausses coupures, du papier et du matériel servant à la fabrication des faux billets. A l'issue de leur interrogatoire, toutes les personnes arrêtées dans le cadre de cette affaire ; MM. Chanthy Soulignvongsa, 48 ans, demeurant à Nongtha Neua, arrondissement de Chanthaboury, Khéne, 41 ans, habitant le quartier de Nongbouathong, arrondissement de Sikhottabong, Khammay Khammixay, 48 ans, domicilié à Phanxay, district de Xamneua, province de Houaphanh et Mme Chanphéng, 38 ans, résidant à Homxay, district de Xay, ont reconnu les faits et avoué que la fausse monnaie étaient destinée à l'achat de stupéfiants.

Vientiane : localisation de 126 points liés à drogue

La police antidrogue du ministère de la Sécurité a recensé dans huit arrondisements de la capitale, 126 lieux liés aux affaires de drogue : vente et achat, rassemblement de toxicomanes, résidence de trafiquants et autre. La police a indiqué que parmi ces lieux, 36 sont localisés dans l'arrondissement de Chanthaboury, 13 dans Xaysetha, huit dans Sikhottabong, 16 dans Sisattanak, trois dans Xaythany, neuf dans Paknguem 10, dans Hadxayfong, quatre dans Naxaythong et 15 dans Sangthong. La police constate que Vientianen en tant que capitale et centre économique, devenai une plate-forme pour le trafic de drogue. En 2009, la police a constitué un fichier sur lequel sont listés 3057 personnes liées au trafic de drogue. Ce fichier a permis notamment l'arrestation, en 2010, de M. Chankone, 22 ans, demeurant à Chansavang, arrondissement de Sikhottabong, à Vientiane, en possession de 2000 doses d'amphétamines et d'autres arrestations devraient suivre. La police invite les citoyens et les autorités à collaborer avec ses services afin d'éradiquer le trafic de stupéfiants et en conséquence les effets néfastes qui en découlent.

Spiritueux : attention au faux whisky Johnny Walker

Le service de police de l'arrondissement de Xaysetha, à Vientiane, a appréhendé deux jeunes gens âgés d'une vingtaine d'années qui vendaient du whisky de contrefaçon sous la marque Johnny Walker dans différents débits boissons de la capitale. Il s'agit de MM. Hassady, alias Dy et Mc Son, demeurant dans le quartier de Nongbone, arrondissement de Xaysetha, à Vientiane, qui ont avoué avoir vendu du whisky frelaté dans des bouteilles Johnny Walker, dans plusieurs lieux de distraction et buvettes de la capitale.

Un réseau de malfaiteurs démantelé

Une opération commune des services de police de trois provinces méridionales, Saravane, Attapeu et Champassak a permis récemment de démanteler un réseau de dangereux malfaiteurs qui se livait au cambriolage à main armée de comptoirs d'or et aux vols de mobylettes. La population se dit soulagée de ces arrestations, car les bandits opéraient aux heures de grande affluence, à l'arme lourde : fusils de guerre et révolvers. Selon la police, le montant des vols s'élèverait à 26, 5 millions de kip, 45 000 bahts (monnaie thaïlandaise), 1 200 dollars et 2, 28 kilogrammes d'or. Ils ont été placés en détention provisoire dans l'attente de leur jugement.

Lancement des travaux de construction du barrage de Xékhaman 1

Somphavanh Siramath



M. Somsavat Lèngsavat (à droite) et M. Hoang Trung Hai.

En 2014, dans le district de Sanxay, province d'Attapeu, un géant de béton qui aura coûté 441 millions de dollars, financés en grande partie pour le gouvernement vietnamien, produira 322 MW d'électricité, soit 1, 2 milliard de Kwh par an : le barrage de Xékhaman 1.

Le vice-Premier ministre de la RDP Lao, M. Somsavat Lèngsavat, le vice-Premier ministre du Vietnam, M. Hoang Trung Hai et de hauts fonctionnaires des deux côtés étaient présents à la cérémonie de pose de la première pierre, organisée la semaine dernière. Ce barrage, dont les travaux vont durer quatre ans, et dont l'exploitation sera concédée pour 25 ans à une entreprise vietnamienne, exportera de l'électricité vers le Vietnam.

« *La RDP Lao détient d'innombrables ressources naturelles, notamment des cours d'eau propices à l'édification de barrages hydroélectriques. Le potentiel du pays est estimé à 100 milliards de Kwh par an. La coopération entre Laos et Vietnam, deux pays frères, est une tradition, en particulier dans le secteur énergétique où de nombreux accords ont été passés depuis 1998. Nous importons déjà 2000 MW d'électricité du Laos, et ce chiffre est appelé à augmenter en raison de nos besoins croissants en énergie. Ce barrage de Xékhaman 1 sera suivi par un autre barrage, Xékhaman 3. D'ici 2020, nous importerons 5 000 MW*», a annoncé le vice-Premier ministre du Vietnam, M. Hoang Trung Hai.

Le barrage hydro-électrique de Xékhaman 1 est construit par le groupe des sociétés Songda-UCRIN du Vietnam.

Quelques uns des projets hydroélectriques menés de concert par le Laos et le Vietnam : Xékhaman 1 (province d'Attapeu), Xékhaman 3 et 4 (province de Xékong), Nam Man 1, 2 et 3, Nam Et (province de Houaphanh) et Nam Mo 1, dans la province de Xiengkhouang.

2e phase des programmes de l'environnement

Phetphoxay Sèngpaseuth

La semaine dernière, au Centre international de coopération et de formation à Vientiane, l'Organisation des ressources en eau et de l'environnement a organisé une conférence sur l'amélioration des documents concernant la deuxième phase (2012 -2016) des programmes de l'environnement de base, ou CEP (Core Environmental Programs), et de la conservation de la biodiversité, ou BCI (Biodiversity Conservation Corridors Initiative). Cette réunion a été présidée par la directrice du secrétariat national pour la coopération au sein de la sous -région du Mékong de l'Organisation des ressources en eau et de l'environnement, Mme Kèopangna Kèola, en présence du représentant de la Banque asiatique de développement (BAD), M. Iain Watson et des dirigeants provinciaux.

Les CEP et la BCI ont été acceptés par la première conférence du ministre de l'Environnement de juillet 2005 à Shanghai en Chine et la deuxième conférence des dirigeants des pays de la sous-région du Mékong (GMS) de mai 2005 à Kunming en Chine. Les dirigeants de la GMS ont discuté pour arriver à la vision de la GMS. Pendant 10 ans (2005 -2015), le plan de travail couvre la protection de l'environnement au plan coopératif de la GMS pour renforcer les intérêts et la stabilité. Le fonds de 36,11 millions de dollars de la première phase (2006 -2011) a été administré par la BAD sous une aide sur la technique RETA 6289 - programme d'environnement et de conservation de la biodiversité de base dans la région du grand Mékong. Ce fonds a été aussi soutenu par les gouvernements des Pays-Bas, de la Suède et de la Finlande, via le fonds pour la diminution de la pauvreté.

Par ailleurs, les participants ont échangé de nouvelles informations et donné leurs opinions et leurs conseils pour améliorer et compléter ces documents. Ils ont également écouté un rapport sur la réalisation du plan coopératif de la sous région du Mékong en 2010 et sur les affaires à venir. Au cours de cette conférence, les participants ont pris connaissance du programme de l'environnement pour renforcer les pays de GMS dans les secteurs concernés, présenté par le chef par intérim du service de l'environnement. L'organisation de la protection des frontières des régions de préservation de la biodiversité a été annoncée par le chef de la coordination de l'environnement et de la société civile. En conclusion, le technicien du secrétariat national pour la coopération au sein de la sous-région du Mékong de l'Organisation des ressources en eau et de l'environnement a fait une présentation sur l'action du programme d'investissement sur la préservation de l'atmosphère et sur l'économie du carbone.

Séminaire sur le rôle de la Croix-Rouge

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Croix-Rouge lao a organisé, la semaine dernière dans le district de Vangvieng, province de Vientiane, un séminaire à destination des journalistes, pour présenter ses activités, trop souvent méconnues. Étaient présents le président de la Croix-Rouge lao, le Dr Snivourast Sramany, le représentant du Comité international de la Croix-Rouge, le Dr Patrick Vilayleck, ainsi que des journalistes de la presse écrite en lao, ainsi que de la presse lao en langues étrangères.

Les représentants de la Croix-Rouge ont insisté sur le rôle des journalistes dans la promotion des activités de l'institution vieille de près de 150 ans. Ces derniers ont d'ailleurs été encouragés à parler plus souvent de la Croix-Rouge, afin notamment de stimuler les donations. Comme l'a rappelé le Dr Patrick Vilayleck, « *le Comité international de la Croix-Rouge a été créé en 1865 à Genève, en Suisse. Son premier rôle fut de porter assistance aux blessés des champs de bataille durant les guerres, avant d'ensuite s'étendre à une vocation humanitaire plus large. Récemment, en Asie du Sud-Est, la Croix-Rouge est intervenue lors des incidents frontaliers entre armées thaïlandaise et cambodgienne.* »



Les représentants ont insisté sur le rôle des journalistes dans la promotion des activités de la Croix-Rouge.

La Croix-Rouge tend à protéger la vie et la santé, ainsi qu'à faire respecter la personne humaine. Elle favorise la compréhension mutuelle, l'amitié, la coopération et une paix durable entre tous les peuples. Impartialité : Elle ne fait aucune distinction de nationalité, de race, de religion, de condition sociale ou d'appartenance politique. Elle s'applique seulement à secourir les individus à la mesure de leur souffrance et à subvenir par priorité aux détresses les plus urgentes.

La Croix-Rouge est indépendante. Auxiliaires des pouvoirs publics dans leurs activités humanitaires et soumises aux lois qui régissent leurs pays respectifs, les Sociétés nationales doivent pourtant conserver une autonomie qui leur permette d'agir toujours selon les principes de la Croix-Rouge.

La Croix-Rouge Lao a développé plusieurs unités pour développer des services de santé de base et des fonds d'actions santé dans toutes les provinces du pays. La coopération comprend également l'amélioration de la transparence et la gestion comptable et financière des succursales de la province. Les fonds seront distribués pour aider les communautés les plus pauvres en fournissant des systèmes d'accès d'approvisionnement en eau et d'assainissement adéquats, ainsi que l'adressage de la prévention et de préparation aux catastrophes naturelles telles que les épidémies et les maladies émergentes ou des catastrophes saisonnières causées par la sécheresse ou les inondations. Les dons seront également utilisés pour développer des campagnes de don de sang à travers le développement de réseaux de bénévoles, les premiers soins à base communautaire et la prévention des maladies aussi à enseigner à des bénévoles.

Rubéole : les services de santé en état d'alerte

Phetphoxay sèngpaseuth

Alors que le gouvernement a mis en place une large campagne de vaccination contre la rougeole, les experts en santé recommandent maintenant la vaccination contre la rubéole.

Les représentants du service de la santé de la province de Houaphanh, le Dr Khamla Leutsamay et le Dr khamphousa Thammavongsa ont présenté la semaine dernière, une étude sur la rubéole au Laos, lors d'une cérémonie de remise d'attestations de participation à l'atelier en épidémiologie, aux personnels de santé de la province. « *Une étude effectuée dans quatre hôpitaux centraux de Vientiane a déterminé la séroprévalence de la rubéole chez les femmes en âge de procréer,* a déclaré le Dr Khamla. *La rubéole est provoquée par un virus transmissible, de personne à personne. Le virus provoque généralement une légère fièvre et une éruption cutanée chez les adultes. « L'éruption est très semblable à celle de la rougeole.* » Si, l'infection se produit pendant les trois premiers mois de la grossesse, le résultat peut déceler une rubéole congénitale et provoquer une fausse couche ou un mort-né. Cependant, il n'y a pas de surveillance systématique ou active pour la rubéole, bien que trois foyers aient été confirmés cette année. La sensibilité des enfants d'âge scolaire à la rubéole est d'environ 44 %.



Dr Khamla Leutsamay

« *784 échantillons provenant de l'étude ont indiqué que les femmes en âge de procréer à Vientiane étaient à risque de syndrôme de rubéole congénitale,* a précisé le Dr khamphousa. *La plus forte proportion de grossesses précoces au Laos se produit chez les femmes âgées de 20-24 ans.* » Les Docteurs Khamla et Khamphousa ont conseillé au gouvernement de promouvoir la vaccination contre la rubéole chez les femmes en âge de procréer, en particulier celles de moins de 20 ans d'âge, pour les protéger contre la rubéole.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Les grands projets en cours de réalisation dans la province de Luang Prabang

Somphavanh Siramath

Luang Prabang se doit de garder pour toujours son cachet de site inscrit au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco, en raison de son authenticité toujours appréciée des visiteurs lao ou étrangers de plus en plus nombreux à partir à la découverte de cette ville pleine de charmes, d'histoire et de traditions. Il suffit de déambuler au cœur même de la cité, sur les berges du Mékong et de la Nam Khan, ou de flâner à travers les venelles réhabilitées récemment, pour découvrir toute une architecture variée et préservée, qui va des maisons traditionnelles lao aux anciennes maisons coloniales, toutes se juxtaposant dans une parfaite harmonie. Luang Prabang est aussi une cité religieuse qui abrite plus de 200 bonzes, qui chaque matin perpétuent la cérémonie du Takbat, celle des offrandes, depuis près de 500 ans. Le marché de nuit, est aussi l'occasion pour les artisans locaux d'exposer à la vente leurs produits sur le pavé de la rue de Sisavangvong.

La surface de cette zone protégée et classée dans la province de Luang Prabang représente une superficie de 800 hectares et groupe 29 villages, qui comptabilisent une population de 21 000 habitants.

Tout est bien réglementé en ce qui concerne la protection de ce patrimoine, mais à la périphérie les choses évoluent assez rapidement. Un grand élan se fait sentir depuis quelques années pour de grands projets favorisés par la politique de promotion de l'investissement du gouvernement aux hommes d'affaires étrangers, qui s'intéressent de plus en plus à cette province dans de nombreux secteurs.

"*Actuellement, les plus grands projets sont ceux des sociétés coréennes qui ont commencé à investir dans la province de Luang Prabang, plus particulièrement, le projet de construction d'une nouvelle ville, dénommée "**Diamond city**". Les études préparatoires ont démarré fin 2008. A présent, les responsables du projet finalisent les documents pour présenter la demande d'autorisation au gouvernement lao. Selon le mémorandum qui a été signé courant 2008, la question est de trouver une superficie de plus de 100 hectares dans le district de Chomphet, se situant non loin de la zone classée du patrimoine de la province de Luang Prabang. Ce projet est le résultat d'un partenariat entre la société Nakornluang New Century du Laos et de dix sociétés coréennes, représentantes de la société coréenne « KPL dévelopment». Ce projet se base sur le développement des services liés au développement du tourisme : construction d'un hôtel cinq étoiles, d'une banque, de centres commerciaux, d'un terrain de golf de 36 trous, d'écoles et de nouvelles infrastructures pour rejoindre le district de Hongsa dans la province de Xayaboury. Les coûts de tous ces investissements s'élèvent à plus de 2000 millions de dollars. Parallèlement à ce projet "**Diamond city**", du district de Chomphet, d'autres projets sont en cours d'élaboration. La construction d'un ressort de plus de 200 chambres est programmée et d'un autre terrain de golf de 27 trous. Ces deux projets seront implantés sur 900 hectares de terrain. Leurs coûts représentent 20 millions de dollars financés par une société coréenne. Mais le projet principal du district de Luang Prabang, est celui de l'agrandissement et de la modernisation de l'aéroport pour augmenter la capacité d'accueil et l'ouvrir aux gros avions porteurs. Il y a quelques années, l'Unesco s'était insurgée de ce projet d'aménagement de l'aéroport, en raison de sa proximité avec le site classé, 4 kilomètres seulement et des nuisances sonores et polluantes causés par le trafic aérien. Enfin, la construction d'un barrage hydroélectrique sur le Mékong de 1 410 MW est en projet dans la province de Luang Prabang*" a déclaré le chef adjoint du département du Plan et de l'investissement de la province de Luang Prabang, M. Khamhoung Bounsanith



Vue aérienne de la ville de Luang Prabang.

Selon le rapport de la commission de l'Unesco, tous les projets qui ont été réalisés ou qui sont en cours de réalisation depuis 2008, dans la province de Luang Prabang, ont de sérieuses incidences sur le domaine patrimonial. La prudence est de règle, pour que soit aussi préservé l'environnement extérieur de la zone classée et les ressources naturelles, telles que les forêts tout en conciliant l'accueil à réserver aux visiteurs de la province.

Soutien de l'USAID au Laos

Phetphoxay Sèngpaseuth

L'Agence américaine pour le développement international (en anglais USAID, pour United States Agency for International Development) a décidé de renforcer son engagement en faveur de la RDP Lao dans le domaine de la prévention des maladies infectieuses.

La semaine dernière, dans les locaux de l'hôtel Lao Plaza de Vientiane, le bureau national de coordination des maladies émergentes infectieuses de Vientiane a organisé une cérémonie de signature d'une convention d'aide, émanant de l'USAID ainsi que de l'Académie pour le développement de l'éducation (AED, Academy for Educational Development). L'USAID soutient déjà le gouvernement lao dans sa politique de renforcement des capacités dans la prévention et le contrôle des maladies mortelles telles la grippe aviaire, le paludisme, la dengue et autres maladies infectieuses émergentes. La cérémonie de signature de cette convention d'aide s'est tenue en présence du chef du programme santé de l'USAID, M. John Rogosuch, du chef du bureau national de coordination des maladies émergentes de Vientiane, le Dr Bounlay Phommasack, ainsi qu'un représentant de l'ambassade des Etats-Unis au Laos. Le Dr Bounlay a souligné que ce projet s'inscrivait parfaitement dans les dispositions du plan quinquennal 2011-2015.

L'égalité des sexes, sujet de concours pour des artistes en herbe

Sonesavanh Souliyaphack



M. Henry Prankerd au centre.

Une conférence de presse s'est tenue le 9 mars dernier, à l'Association des journalistes lao (AJL), à l'initiative du chargé d'Affaires de la Délégation l'Union Européenne, M. Henry Prankerd, et du vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay, pour lancer le 5e concours international de dessin d'enfants, organisé par L'Union Européenne. L'objectif de ce concours est de célébrer à la fois le centenaire de la Journée internationale de la femme, fêtée le 8 mars et la Journée de l'Union Européenne 2011 qui se déroulera le 9 mai.

Ce concours est ouvert à tous les enfants, fille et garçon, âgés de 8 à10 ans.

Le thème choisi pour cette année porte sur l'égalité des sexes : « *Il était une fois un petit garçon et une petite fille qui voulaient tous les deux avoir la même place dans ce monde*. »

Lors de son allocution, M. Henry Prankerd a expliqué les raisons de ce choix:

« *Cette année, nous célébrons le 101e anniversaire de la Journée internationale des femmes. Pendant un siècle, des avancées ont été réalisées en faveur des droits des femmes à travers le monde sur de nombreux plans. Cette journée a été instituée suite aux revendications de femmes en Europe, mais aussi aux Etats-Unis, au début du 20e siècle, qui désiraient de meilleures conditions de travail et le droit de vote. Ce n'est qu'en 1977, que cette journée a été officialisée par les Nations Unies, qui ont exhorté chaque pays du monde, à célébrer la journée des droits des femmes* »

Actuellement l'égalité homme-femme est un des fondements de toute la politique de l'Union Européenne. C'est la raison pour laquelle, l'Union Européenne lance des activités pour promouvoir l'égalité des sexes et pour sensibiliser à ce sujet les enfants dès leur plus jeune âge. Malheureusement, à l'heure actuelle, beaucoup de pays du monde refusent d'appliquer le principe d'égalité homme-femme. Le salaire des femmes pour une même qualification est très souvent inférieur et en politique les femmes sont peu ou pas représentées. Chaque jour aussi, des centaines de femmes et de jeunes filles sont victimes de violences sexuelles, de trafic humain, sans parler des toutes jeunes filles qui sont forcées à se marier, sous la contrainte.

L'année dernière, 49000 enfants venant de 61 pays du monde ont participé au concours qui avait été organisé et 14 avaient été primés. Au Laos, 616 enfants avaient répondu à l'appel.

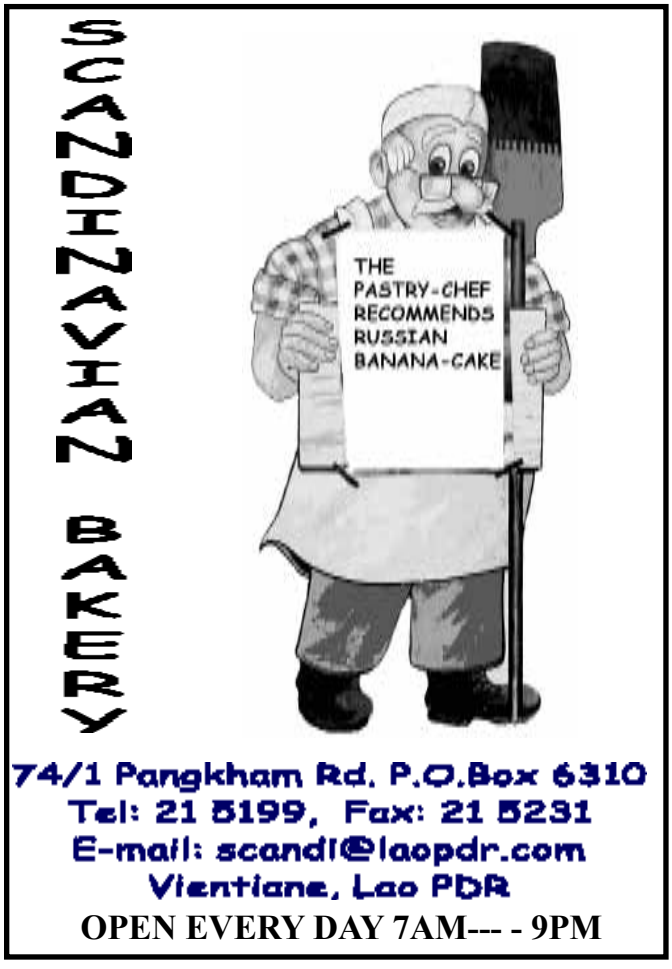
Une première sélection des 10 meilleurs dessins lao se fera lors de la réception qui marquera la célébration de la journée de l'Union Européenne, le 9 mai prochain. Ils seront ensuite envoyés pour la sélection internationale à Bruxelles, en Belgique. Deux prix d'un montant de 1000 Euros seront attribués aux deux meilleurs jeunes dessinateurs pour la région Asie.

Les auteurs des 10 dessins retenus à Vientiane recevront de la Délégation de l'Union Européenne, des équipements éducatifs, tels que des livres en anglais représentant une valeur de 700 000 kip.

L'Union Européenne s'attache depuis de longues années à sensibiliser les jeunes enfants des écoles de la capitale Vientiane, mais aussi de celles des provinces, pour les inviter à s'exprimer à travers le dessin, sur des sujets importants d'actualité, comme la protection de l'environnement, la diminution des gaz dans l'atmosphère ou le réchauffement climatique. Cette année, le sujet est bien différent et le public sera curieux de le voir comment il sera traité. Les œuvres seront-elles positives en représentant l'homme et la femme sur un même pied d'égalité ou alors exprimeront-ils la violence faite aux femmes et la pénibilité des travaux auxquelles elles sont souvent astreintes ? Affaire à suivre !

Pour participer à ce concours les enfants devront traiter le sujet avec imagination sur une feuille de papier dessin, format A4 et la faire parvenir au bureau de l'Union Européenne, bâtiment Sihom Commerce Centre Building, Avenue Souphanouvong à Vientiane, ou au bureau de l'AJL. La limite du dépôt des dessins a été fixée au 22 avril 2011.

Pour plus d'informations, contacter M. Anousa Kounnavong par téléphone au 021 241134-36 par fax: 021 241137/241125 ou par email : DELEGATION-Laos@ec.europa.eu



Dynamique 2011, un succès francophone !

Samedi 26 février 2011 : pour une première au Laos, que de compliments ! Le concours Dynamique 2011 a remporté un franc succès auprès des étudiants, des professeurs et des invités, venus nombreux encourager les neuf équipes participant aux épreuves de langue française.

Rappelons le contexte. L'année 2011 marque le 50e anniversaire de l'Agence Universitaire de la Francophonie. À cette occasion, l'AUF a lancé un concours régional (Dynamique) ouvert aux étudiants francophones du Laos, du Cambodge et du Vietnam. À l'issue des finales nationales organisées dans chaque pays, les meilleures équipes se retrouveront à Phnom-Penh le 27 mars 2011 pour disputer la finale régionale.

Au Laos, près de 90 étudiants des Facultés de l'Université nationale du Laos et de l'Université des



Sciences de la Santé, ont participé aux éliminatoires qui se sont déroulées à la Faculté d'ingénierie de l'UNL. Si les équipes ont surmonté l'appréhension des épreuves de langue française avec brio, les questions de littérature (*Stupeur et tremblements* d'Amélie Nothomb, *L'enfant noir* de Camara Laye et *Dernières nouvelles des oiseaux* d'Erik Orsenna) n'ont guère inspiré les candidats plus à l'aise avec les épreuves de jeux de mot et d'éloquence. Argumenter et contre-argumenter sur les thèmes de l'environnement, de l'éducation ou de la culture a permis aux jeunes orateurs de défendre un point de vue, mais avec plus ou moins de conviction, selon les problématiques tirées au hasard.

Passée la première manche du concours, l'épreuve «Talent» a révélé les étudiants dans ce qu'ils avaient de meilleur à nous apporter : l'art de la composition et de la mise en scène. Le public a ri et applaudi chaleureusement ces apprentis-acteurs dans le jeu des comédies musicales, dont certains décors rivalisaient d'ingéniosité et de perspectives en trompe l'œil. Nul doute que l'esprit de la francophonie a imprégné l'espace scénique, des coulisses aux spectateurs, et au-delà. De cette journée mémorable, l'équipe du Département de français de la Faculté des lettres de l'Université nationale du Laos a remporté la finale nationale. Félicitations au vainqueur ainsi qu'aux deux autres finalistes, de la Faculté de droit et de sciences politiques et de la Faculté de sciences de l'éducation, qui se sont brillamment illustrés tout au long du concours. Désormais, c'est avec application que l'équipe du Département de français de la Faculté des lettres se prépare à défendre les couleurs du Laos le 27 mars prochain à Phnom-Penh.

Modules de formation scientifique

Dans le cadre du projet multipartenarial Valofrase et sous l'égide du ministère de l'Education de la RDP Lao, l'Antenne de Vientiane de l'Agence universitaire de la Francophonie organise du 2 février au 10 mars 2011, trois formations scientifiques à destination de 67 professeurs de français, de biologie et de mathématiques, venus de plusieurs établissements du pays (Faculté des Sciences de l'Éducation, Faculté des Lettres de l'Université Nationale du Laos, Institut de recherche en sciences de l'éducation, Ecoles Normales Supérieures de Luang Prabang et de Paksé, classes générales et classes bilingues de l'enseignement secondaire de Vientiane, Savannaket, Luang Prabang et Paksé).

Il s'agit de la troisième édition de ce type de formations qui entrent dans le cadre d'un travail de longue haleine réalisé pour faire émerger une équipe de formateurs de formateurs lao qui vont assurer la pérennité du programme Valofrase dans les années à venir. Ces enseignants seront chargés d'assurer la formation continue de leurs collègues, mais aussi de donner dans les écoles normales de Luang Prabang et Paksé des cours spécialisés et d'aider tous les établissements concernés à s'adapter aux nouveaux programmes de formation des élèves-professeurs qui seront mis en place dès la rentrée 2011.

Cette année, l'objectif assigné aux experts français est de poursuivre le perfectionnement scientifique des enseignants lao en français, biologie et mathématiques, en axant les sujets sur les nouveaux programmes de première année. Ces formations sont assurées par trois animateurs venus de France, de l'Université de Grenoble et de l'Université de Bordeaux, M. Jean-Pascal Simon pour le français, M. Franck James pour la biologie et M. Gérard Gerdil-Margueron pour les mathématiques. Elles sont réalisées grâce au soutien logistique de l'Institut de la francophonie pour la médecine tropicale et de l'Institut National de santé publique.

Séminaire de finalisation des programmes de biologie, français et mathématiques

Le ministère de l'Education organise du 7 au 11 mars 2011, avec l'appui de l'Antenne de Vientiane de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), un séminaire de finalisation des nouveaux programmes de formation des futurs enseignants de français, biologie et mathématiques. Des experts lao et français travaillent depuis maintenant quatre ans, sur l'architecture et les contenus de ces programmes qui, en respectant les normes qui sont celles du Laos, visent l'excellence et la reconnaissance internationale des formations.

Le séminaire actuel se déroule au Centre de langue du ministère de l'Education et regroupe 18 experts venant des Ecoles normales, de la Faculté des Sciences de l'Education, du ministère de l'Education et de l'Institut de recherches en sciences de l'Education.

L'objectif fixé par le ministère de l'Education est de finaliser les nouveaux programmes de français, de mathématiques et de biologie en les inscrivant dans un cursus général de formation des futurs enseignants d'une durée de quatre ans. Ce cursus pourra ensuite être définitivement validé par le ministère en vue d'une expérimentation à la rentrée 2011, dans les écoles normales de Luang Prabang et de Paksé, ainsi qu'à la faculté des sciences de l'éducation de l'université nationale.

Ces nouveaux programmes accompagnent la réforme de l'enseignement entreprise par le gouvernement de la RDP Lao, qui a un impact sur la durée des études secondaires et supérieures et qui vise à une amélioration sensible de la qualité des formations : ainsi, tous les étudiants suivant ce programme recevront en fin de parcours une licence qui leur permettra d'enseigner dans les collèges et lycées du pays, mais aussi, pour ceux qui le souhaitent, de poursuivre des études post-universitaires au Laos ou à l'étranger.

Francophonie

Date	Heure	Intitulé	Lieu	Ville	Partenariats francophones
26-Feb	09h00-17h00	Concours Dynamique « éliminatoire » et « finale nationale »	Faculté d'ingénierie de l'Université Nationale du Laos	Vientiane	Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), Université Nationale du Laos(UNL), Université des Sciences de la Santé(USS)
1-15mars		Compétitions sportives	Lycée Phonexay	Champasack	Directeurs, enseignants et élèves
14-Mar	10h00	Conférence de presse à l'occasion de la journée de la francophonie	Bureau de l'association des journalistes lao(Agence de KPL)	Vientiane	Ministère des affaires étrangères en RDP Lao, Association des journalistes lao
14-Mar		Compétitions sportives	École Primaire Sounantha/Samukhee	Savannakhet	Directeurs, enseignants et élèves
14-17mars		Compétitions sportives	Lycée Passathipatay	Luang Prabang	Directeurs, enseignants et élèves
14-17mars		Concours informatique « Jeu francophone »	Lycée Passathipatay	Luang Prabang	Directeurs, enseignants et élèves
14-19 mars		Résidence de 2 vidéastes français à la Faculté des Beaux-Arts	Centre de langue française(CLF)	Vientiane	Centre de langue Française (CLF)
16-Mar	09h00-12h00	Concours de jeux vidéos	Campus numérique francophone (CNF)	Vientiane	AUF, Lycée de Vientiane
16-Mar	09h00-12h00	Spectacle des étudiants francophones « Chanson et saynète »	École normale supérieure (ENS) de Luang Prabang	Luang Prabang	École normale supérieure (ENS) de Luang Prabang
16-Mar	14h00	Présentation de photos de voyage « projet Noria, Fabien et Coralie »	ENS de Luang Prabang	Luang Prabang	ENS de Luang Prabang
16-Mar	13h30-16h30	Spectacle des étudiants des filières universitaires et les autres formations francophones	Amphithéâtre de la faculté d'économie et de la gestion de l'UNL	Vientiane	UNL, USS, AUF
17-Mar	Après midi	Spectacle des élèves	École Primaire Sounantha	Savannakhet	Directeurs, enseignants et élèves
17-Mar	09h00-12h00	Concours de jeux des chiffres et des lettres	CNF	Vientiane	AUF, UNL, USS
17-Mar		Soirée Art vidéo (Vidéastes français)	CLF	Vientiane	CLF
18-Mar		Concours « Dis-moi dix mots »	Centre Provincial Francophone(CPF) de Paksé	Paksé	Centre Provincial Francophone(CPF) de Paksé
18-Mar		Spectacle des élèves	École Primaire Luang Prabang/Sithane, Aphay	Luang Prabang	Directeurs, enseignants et élèves
18-Mar	Matin	Spectacle des élèves	École Primaire Samukhee	Savannakhet	Directeurs, enseignants et élèves

Date	Heure	Intitulé	Lieu	Ville	Partenariats francophones
18-Mar		Spectacle des élèves des classes bilingues	Lycée Passathipatay	Luang Prabang	Directeurs, enseignants et élèves
18-Mar		Spectacle des élèves des classes bilingues	Lycée Phonexay	Champasack	Directeurs, enseignants et élèves
18-Mar	08h00-midi	Spectacle des élèves	École Primaire Paksé/Banthong	Paksé	Directeurs, enseignants et élèves
18-Mar	13h00-16h00	Journée des formations francophones	Lycée de Vientiane	Vientiane	AUF, UNL, Lycée de Vientiane
18-Mar	Après midi	Spectacle des élèves des classes bilingues	Lycée Savanh	Savannakhet	Directeurs, enseignants et élèves
18-Mar	19h00	Concours Miss et Mister Centre	CLF	Vientiane	CLF
19-Mar	19h00	Concert de Lucien et les arpettes	CLF	Vientiane	CLF
19-Mar		Compétitions sportives	ENS de Luang Prabang	Luang Prabang	ENS de Luang Prabang et les classes bilingues
20-Mar		Spectacle des élèves des classes bilingues			
21-Mar	09h30	Concerts de Lucien et les arpettes	École Nahaïdiao	Vientiane	Ambassade de France, école Nahaidiao
21-Mar	14h00	Concerts de Lucien et les arpettes	Lycée de Vientiane	Vientiane	Ambassade de France, Lycée de Vientiane
22-Mar	09h30	Concerts de Lucien et les arpettes	École Sokpaluang	Vientiane	Ambassade de France, école de Sokpaluang
25-Mar	18h30	Spectacle des élèves préparé avec le groupe de Lucien et les arpettes	Cirque national	Vientiane	Ambassade de France, Ministère de l'éducation en RDP Lao, les CB du Primaire au collège.
		Participation à la fête au CLF de Luang Prabang	ENS de Luang Prabang	Luang Prabang	ENS de Luang Prabang
27-Mar		Concours Dynamique « finale régionale »	Cambodge	Phnom-Penh	AUF, UNL
27-Mar		Concert de Lucien et les arpettes	ENS de Paksé	Paksé	Ambassade de France, Ministère de l'éducation en RDP Lao, ENS de Paksé.
30-Mar	08h30	Spectacle des élèves des classes bilingues	École Sokpaluang	Vientiane	École Sokpaluang
30-Mar	14h00-17h00	Olympiades laotiennes de la Francophonie	CPF de Vientiane(Campus de Dog Dok),(Luang Prabang et Paksé: le lieu à confirmer)	Vientiane, Savannakhet, Luang Prabang et Paksé	Ambassade de France, CPF de Vientiane, Luang Prabang et Paksé.
1-Apr	09h00-13h00	Olympiades junior	Lycée de Vientiane	Vientiane	Ambassade de France, Ministère de l'éducation en RDP Lao, Lycée de Vientiane
1-Apr	Après-midi	Spectacle des élèves des classes bilingues	Lycée de Vientiane	Vientiane	Lycée de Vientiane

Laos, forgotten paradise, paradis oublié,

pour tout savoir sur la RDP Lao

L'Administration nationale du tourisme Lao (ANTL) présente son nouveau livre en français et anglais, «***Laos, forgotten paradise, paradis oublié*** ». Nous avons rencontré le directeur du Comité Lao pour sa publication, M. Soukaseum Bodhisane, vice-Président de l' ANTL, et l'auteur-photographe du livre, M. Daniel Gilbert. Ce livre est l'aboutissement de trois ans de coopération avec l'objectif ambitieux de présenter le Laos dans sa diversité culturelle et historique. L'œuvre semble à la hauteur de cette ambition avec ses 352 pages dans un grand format, et ses 1800 photos récentes. Nous avons interrogé M. Soukhaseum et M. Gilbert sur les objectifs de ce livre d'importance majeure pour faire connaître notre pays.

Le Rénovateur : *Vous nous avez parlé de trois ans de coopération; si le livre en est l'aboutissement, quelles en étaient les idées de départ ?*

M. Soukaseum Bodhisane : C'est une idée de notre Président, M. Somphong Mongkhonvilay, qui à plusieurs reprises a eu l'occasion de présenter notre pays à l'étranger ; il a souhaité disposer d'une œuvre significative sur la richesse culturelle et la diversité ethnique de notre pays. Un livre est toujours un regard subjectif, mais il lui a semblé que celui de Daniel Gilbert, édité en 2007, « Laos, regards, rencontres» exprimait déjà cette richesse et cette diversité, dans une approche équilibrée et réaliste entre les difficultés et les développements.

LR : *Nous avions en effet présenté ce livre dans nos colonnes en 2008, en soulignant son intérêt vis-à-vis de toutes les couches de la population. Pourquoi ce nouveau livre ?*

SB : Nous souhaitions un livre bilingue, en anglais et en français pour une plus large diffusion internationale, avec le projet qui reste à l'étude des textes en lao. L'auteur, Daniel Gilbert a proposé une concertation permanente en réunions ou par internet sur l'avancement de ce nouveau livre, en relation avec notre Comité pour la publication. Ce Comité comprend divers contributeurs au sein de notre administration, en particulier ses directeurs généraux, M^{me} Saly Phimphinith et M. Bounphone Soulinthone. Nous avons convenu des projets de textes, de photos et de mise en page de façon permanente et constructive, Daniel Gilbert gardant l'initiative et la responsabilité de ses textes en tant qu'auteur.

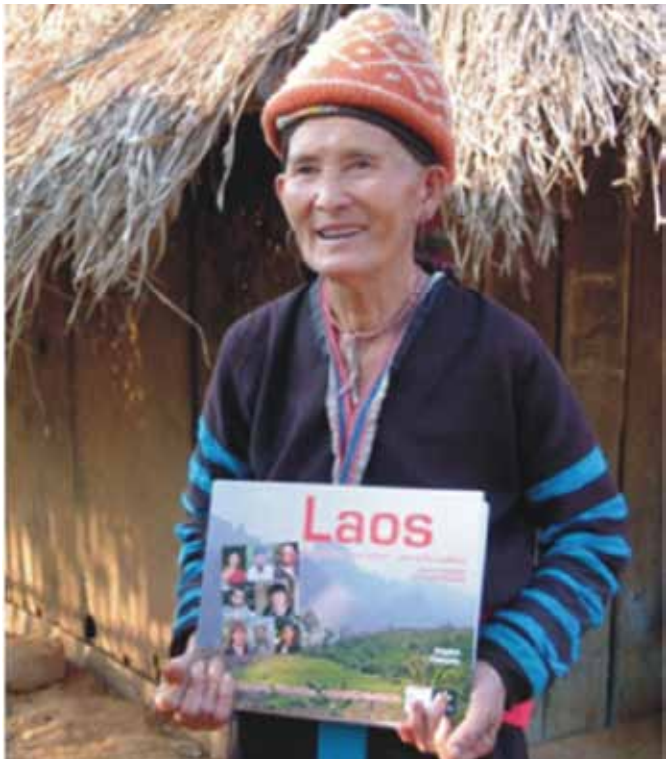
LR : *Quelles sont ces modalités de coopération ?*

Daniel Gilbert : L'essentiel est dit, et j'ai le plaisir de confirmer qu'après des objectifs partagés sur le livre, nos échanges ont permis d'améliorer mes textes, de les compléter, d'éviter quelques confusions de ma part. Ce climat positif de confiance m'a encouragé dans ce long travail de trois ans. Le livre bénéficie aussi de 60 photos fournies par l'A.N.T.L., (sur les 1820 photos du livre). Je citerai celles des 25èmes Sea games de décembre 2009, ou celles du Festivals des Eléphants.

LR. : *Ce titre « paradis oublié » peut intriguer le lecteur. Quelles significations souhaitiez-vous porter ainsi ?*

SB : Il est évident que ce titre évoque une destination imaginaire idéale, et qu'il veut engager les touristes du monde entier à penser au Laos pour leurs destinations de voyages. Mais Daniel saura aussi vous expliquer les réflexions que ce titre peut évoquer, et nous les partageons bien volontiers.

DG : La 4^{e} de couverture porte ma pensée à ce sujet. Chaque touriste solidaire, et l'auteur d'un tel livre en particulier, ne peut visiter un pays classé parmi les plus pauvres, sans réfléchir à son développement, à ses conditions de progrès. Chaque pays réfléchit à son devenir, et le lecteur est associé à cette réflexion. Le titre évoque aussi la nature exceptionnelle du Laos, sa faune et sa flore. La préservation de cette nature qui fait débat au niveau international, comme l'accès au progrès pour tous, sont des objectifs fréquemment exprimés au Laos que les lecteurs partageront. Le paradis n'est qu'un rêve imaginaire, qui reste à construire.



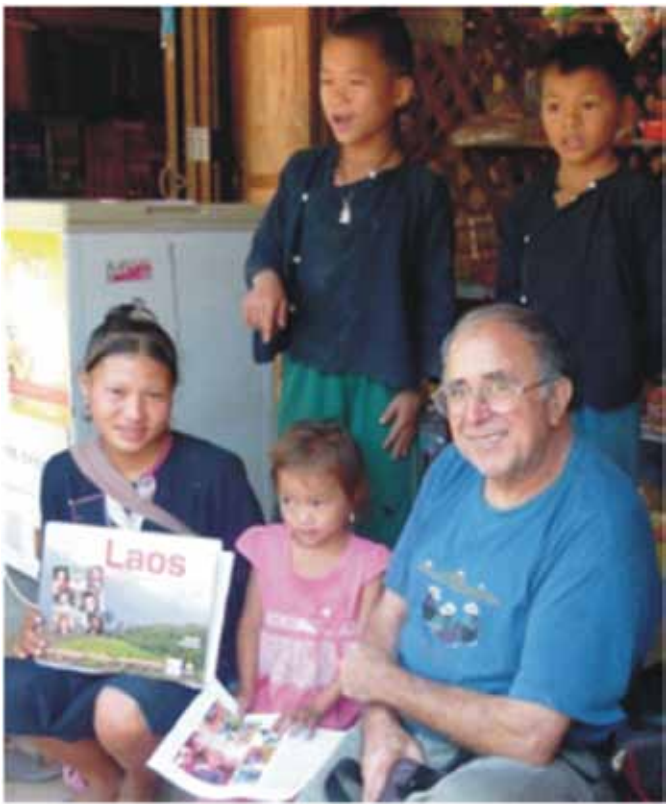
Une villageoise hmong montre fièrement le livre dont elle figure sur la couverture.

LR. : *M. Soukaseum, pensez-vous que ce livre puisse exprimer à la fois les difficultés et l'évolution importante et actuelle du Laos ?*

SB : En effet, un livre n'est jamais exhaustif. Mais nous estimons que ce livre à travers le regard sincère de l'auteur porte à la fois les difficultés d'une grande partie de notre population, et les constats de progrès dans tous les domaines. Les photos très actuelles illustrent les savoir-faire, les traditions, les procédés par exemple pour l'agriculture, mais l'auteur a pu aussi relever les indicateurs de progrès et les évolutions, tels que les nouveaux ponts, la mécanisation, l'évolution de l'habitat par exemple ou des nouveaux marchés dans plusieurs grandes villes. Nous avons choisi par exemple pour les villages du chapitre 16 de nous en tenir à ceux que l'auteur visite régulièrement ; ils appartiennent à une dizaine d'ethnies différentes et l'auteur a pu en constater les situations très diversifiées.

LR. : *M. Daniel, quelle a été votre approche avec les villageois ?*

DG : Ces villageois m'étonnent par leur connaissance



M. Daniel Gilbert remet des photos du livre à une figurante d'ethnie lanten.

de la nature, et leur adaptation à leur environnement. Ils me connaissent désormais et m'accueillent avec chaleur ; ils apprécient la remise personnelle de leurs propres photos comme un rite d'amitié. C'est pour cette raison, avec le partenariat de plusieurs ONG, que j'ai choisi d'aider plusieurs écoles de ces villages.

LR. : *De nombreuses pages du livre évoquent la relation des villageois avec leur nature environnante, pour l'artisanat, les matériaux de l'habillement, la cueillette en forêt. Cette autarcie traditionnelle reste-t-elle d'actualité ?*

SB : nous respectons le regard de l'auteur, qui semble très sensible à l'adaptation des villageois à leur milieu naturel, à leur connaissance des matériaux naturels. La nature leur a apporté aussi la médecine par les plantes, les matériaux de l'habitat. Avec le progrès nécessaire, avec les nouvelles routes, la mécanisation, les progrès de la santé, l'électrification, nous souhaitons préserver ces savoir-faire ancestraux, et leur transmission. Cette connaissance de la nature est nécessaire pour les conditions de sa préservation. Cette préservation des équilibres naturels est plus que jamais d'actualité. Le chapitre 17 avec les sites et les villes illustre un Laos plus moderne, c'est le contraste très actuel des traditions et du progrès.

LR. : *Vous aviez évoqué dans notre entretien préalable votre voyage de décembre 2010 et janvier dans ces mêmes villages. Quelle est la réaction des villageois figurant dans ce livre ?*

DG. : En effet j'ai eu plaisir de présenter le livre en décembre à 10 des 15 villages du livre, comme je l'avais fait pour le livre de 2007. Ces villageois manifestent un réel plaisir de figurer dans ces pages; ils s'intéressent surtout aux figurants de leur ethnie mais sont particulièrement fiers d'être considérés ainsi dans un livre sur leur nation, le Laos.

LR. : *Monsieur Daniel, vous parliez de votre partenariat personnel avec plusieurs ONG dans le cadre de votre «Programme Ecoles Lao ». Pouvez-vous préciser ce programme?*

DG : Il s'agit pour moi de formaliser chaque année ma relation avec une dizaine d'ONG partenaires et de les faire connaître. Le programme précise les écoles du service public ou les dispensaires qu'elles supportent pour les villages régulièrement visités. A ce titre, elles sont citées en exemple dans le livre. Par ailleurs, ces ONG diffusent le livre en France à leurs membres et donateurs, en particulier de la diaspora lao, au profit de leurs projets au Laos.

LR. : *Pouvez-vous préciser les destinataires envisagés du livre ?*

SB : Nous mettrons le livre à disposition des grands acteurs du tourisme lao, qui reçoivent des lecteurs potentiels de tous pays, qu'ils soient acteurs pour l'hébergement, pour les circuits de voyage, ou autres services d'accueil des touristes. Nous étudions un bénéfice motivant à leur profit. Le livre pourra également être disponible dans les librairies.

LR. : *Vous avez parlé d'un premier tirage limité, et vous annoncez par ailleurs une présentation aux entreprises françaises coopérant avec le Laos. Pouvez-vous présenter vos objectifs à ce sujet ?*

SB. : Nous avons pensé que la large diffusion du livre au niveau international peut être l'occasion pour les entreprises de mieux se faire connaître au niveau international, en particulier dans la grande région du Sud-Est asiatique et de la Chine. Le sponsoring témoigne aussi, de la part des entreprises qui contribuent ainsi, de leur souhait de coopération active avec notre pays. Je les remercie par avance de cette aide. Nous avons inséré en première page de la 1ère édition les logos de 11 grandes entreprises lao qui ont participé au premier tirage et nous sommes honorés de leur confiance pour ce premier sponsoring.

LR. : *Monsieur Gilbert, dans votre qualité de ressortissant français, avez-vous un objectif particulier à exprimer à propos de ce livre, et de sa 2e édition ainsi envisagée ?*

DG. : Le contenu du livre n'engage que moi-même, en tant qu'auteur-photographe indépendant, et producteur du livre sans aucune autre subvention. Je suis heureux par ce livre de faire connaître « mes villageois » figurants, et leur rendre un peu de l'amitié qu'ils me manifestent. La seconde édition va paraître inévitablement, et je préfèrerais que ce soit avec le concours d'entreprises de mon pays. J'ai particulièrement apprécié l'accueil à ce sujet que m'a réservé Monsieur Sénémaud, Ambassadeur de mon pays, en décembre dernier. Cette contribution d'entreprises françaises à l'édition 2 va témoigner de leur intérêt bien compris pour le développement du Laos.

LR. : *Monsieur Soukaseum Bodhisane, vous recevez le 30 mars prochain les représentants des entreprises françaises, en présence de Monsieur l'Ambassadeur de France, et de Monsieur le Ministre Somphong Monghonvilay, Président de l'Administration Nationale du Tourisme Lao. Quel message souhaitez-vous communiquer dès à présent à vos invités ?*

SB : Tout d'abord je vous remercie ainsi que votre journal *Le Rénovateur* de l'intérêt pour l'information concernant notre nouveau livre. Nous souhaitons avec ce livre mieux faire connaître notre pays et au-delà de son intérêt touristique aider les lecteurs dans leurs réflexions sur notre développement nécessaire. Je remercie d'avance les entreprises et les autres invités qui manifesteront leur intérêt pour notre pays par leur présence le 30 mars; les modalités du sponsoring leur seront alors exposées. Je ne doute pas qu'elles accepteront de contribuer au tirage et à la diffusion de ce beau livre, qui leur est déjà présenté dans vos colonnes.

Que pensez-vous de l'égalité hommes-femmes en matière d'éducation ?

Ps, Phetchinda et Phimpha

L'époque où « la femme n'était qu'une fleur au service de l'homme » semble révolue. Cette année, de nombreux pays à travers le monde, ont célébré la Journée internationale de la femme. Cette attention toute particulière, d'un jour seulement, qui leur est accordée soulignerait-elle que les femmes seraient enfin l'égale de l'homme et jouiraient des mêmes droits qu'eux dans tous les domaines. Le temps où l'activité des femmes se limitait à être la gardienne du foyer et à s'occuper des enfants, est-il réellement terminée ? Mais, à l'époque où la femme devrait bénéficier des mêmes droits et avantages que l'homme dans la société, aussi bien sur le plan professionnel que sur celui de l'éducation, les avis semblent encore bien partagés sur les bienfaits de cette égalité. Le 8 mars, à l'occasion de la Journée internationale de la Femme, célébrée au Laos la semaine dernière, les journalistes ont ainsi interrogé quelques personnes qui se sont volontiers prêtées au jeu.

Le Rénovateur : Que pensez-vous de l'égalité entre homme et femme en matière d'éducation ?

Un étudiant de l'Université nationale du Laos, M. Lo Homvilay s'est exprimé en ces termes : « *Je pense que pour promouvoir l'égalité entre les femmes*



et les hommes, il faut commencer par la famille : les organisations de l'Etat doivent donner des conseils aux parents afin de mieux comprendre le rôle les femmes. Dans les années passées, le ministère d'Education nationale ainsi que le gouvernement lao avaient mis en place une politique destinée à promouvoir les femmes, elles ont pu se lancer dans des études comme le faisaient les hommes depuis longtemps déjà. Néanmoins dans certaines régions du pays seuls les garçons ont accès à l'école selon la croyance traditionnelle. Il suffit d'équilibrer les rôles de chacun, de s'organiser pour trouver une véritable harmonie. Les hommes et les femmes lao peuvent évoluer dans leur rapport sans pour cela porter atteinte aux traditions, aux coutumes et aux valeurs propres à leur culture. »

LR : Pour quelles raisons ne continuent-elles pas leurs études ?

Un étudiant du département d'administration des finances de l'école technique de Pakpassack à Vientiane, M. Phouvanay Souvannaphanh a déclaré:

« *Je pense qu'à présent hommes et femmes sont égaux dans tous les domaines. Les femmes lao ont participé activement à leur émancipation dans*



la société et il n'est pas rare de voir des femmes chef de famille, directrice d'entreprise avec des emplois du temps très chargés. On a même vu des femmes plus compétentes que les hommes et ayant des postes très haut placés. Cependant, il subsiste une différence très nette entre les jeunes filles de la campagne et celles de la ville. En effet, parmi les filles habitant en zone rurale, une infime partie achève ses études au lycée. En revanche, les citadines sont pour la plupart titulaires d'une licence. Plusieurs raisons peuvent expliquer ces différences : la première raison est la pauvreté, la famille n'a pas assez d'argent pour envoyer ses enfants à l'école, de plus les parents sont inquiets avec les filles, c'est pourquoi elles restent à la maison pour aider leurs parents. La deuxième raison peut paraître paradoxale car faute d'éducation les parents ne comprennent pas l'intérêt d'envoyer leurs filles d'autant plus qu'une fois mariées elles compteront sur leur mari pour subvenir à leurs besoins. La troisième et dernière raison est que l'école est souvent très loin de la maison et le nombre de professeurs est insuffisant par rapport aux élèves.

Pour promouvoir l'égalité entre hommes et femmes, la famille doit tout d'abord soutenir les enfants qui vont à l'école primaire et ensuite le gouvernement doit augmenter le nombre de bourses afin de permettre aux enfants de familles très défavorisées de recevoir une éducation satisfaisante. Enfin, l'éducation à la campagne doit être développée. »

Une étudiante de l'Université des sciences de la santé, M^elle^ Sackdavong Kod-lienethong a donné son avis : «*Actuellement, je pense que les filles et les garçons de la compagne ne sont pas égaux face à l'enseignement. Une*



grande majorité de filles ne peut pas aller à l'école parce que les parents n'ont pas suffisamment d'argent pour financer leurs études. La plupart des familles sont pauvres. Ils pensent que leurs enfants doivent seulement aider les parents. A mon avis, c'est le gouvernement qui doit prendre les choses en main et tout mettre en œuvre pour atténuer ces inégalités. Il faudrait ainsi construire des écoles primaires dans les zones retirées pour que tous aient accès à la même éducation, il faudrait également encourager les jeunes professeurs à aller travailler dans ces mêmes zones éloignées en leur donnant par exemple une prime. »

Mme Phouangkham Somsanith, une francophone convaincue, à la tête de l'Institut de Recherche en Sciences de l'Education

Manila Vanthanouvong

Aujourd'hui directrice générale de l'Institut de Recherche en Sciences de l'Education (IRSE), établissement sous tutelle du ministère de l'Education nationale, Mme Phouangkham Somsanith mène depuis fin 1977 un double parcours, d'une part celui d'une ascension hiérarchique exemplaire au sein de cet établissement fondé en 1972, et d'autre part, celui d'une poursuite permanente de sa formation universitaire dans des universités ou établissements supérieurs français.

Si sa discipline de formation initiale est l'histoire-géographie, Mme Somsanith s'est rapidement intéressée aux problèmes méthodologiques et didactiques avec une année de formation intensive à l'enseignement de cette matière (1992-1993) à l'Institut universitaire de Formation des Maîtres de Grenoble, ne négligeant pas ensuite l'acquisition de solides connaissances en gestion et administration publique, comme en témoigne son diplôme de l'Institut d'Administration publique de Paris (promotion de 1999). Elle a parachevé ce parcours d'excellence en obtenant un diplôme d'études approfondies (DEA) de l'université de Rouen, consacré à l'évaluation des acquis des élèves de niveau primaire au Laos (promotion 2007).

A cette grande mobilité géographique et intellectuelle correspondent un besoin d'enracinement et un souci de fidélité comme le démontre sa carrière effectuée intégralement au sein de l'IRSE depuis sa prise de



Mme Phouangkham Somsanith

fonction en décembre 1977. Comme elle nous l'explique dans un français parfaitement maîtrisé, si l'établissement a été rebaptisé de nombreuses fois depuis sa création, étant tour à tour "Centre pédagogique national", "Département de recherche et d'élaboration des manuels", ses missions demeurent en revanche les mêmes depuis le tout début : la recherche et l'élaboration des curriculum et des manuels. C'est sans doute pourquoi elle y a lié son propre destin professionnel.

Dans un contexte de réformes profondes du système éducatif lao, tout particulièrement dans le primaire et le secondaire, l'IRSE joue plus que jamais un rôle essentiel de relais des décisions gouvernementales. Ainsi, comme suite à la décision d'instaurer un enseignement obligatoire d'une seconde langue vivante à partir de la première année de collège (C1) jusqu'au baccalauréat (L3), évolution très majoritairement favorable au français, l'équipe de chercheurs de l'IRSE, en collaboration avec la faculté de lettres de l'Université nationale du Laos, a produit avec une rare efficacité et rapidité la nouvelle génération de manuels pour le collège, ces supports étant utilisés depuis la rentrée dernière. Le second volet du suivi de la réforme, la conception des manuels pour le lycée, est également bien avancé, toujours sur le principe de la mise en œuvre des toutes dernières avancées méthodologiques et pédagogiques.

Pour Mme Somsanith, fervente avocate de l'enseignement des langues vivantes, l'instauration de l'enseignement du français langue vivante 2, matière qui concernera à compter de la rentrée scolaire 2017, près de 500 000 collégiens et lycéens, offre un terrain particulièrement favorable au renforcement de la place du français dans le système éducatif, mais aussi dans le tissu social du pays. Source d'ouverture à l'altérité, porte ouverte vers une plus grande mobilité à l'international pour les futures générations, il convient d'assurer à cette nouvelle matière le plus grand succès.

Nul doute que les compétences, l'ardeur et la conviction de Mme Somsanith, qui s'est vu remettre la médaille de Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques par l'ambassade de France (promotion 2003), et de l'ensemble de ses collaborateurs, devraient contribuer à assurer un bel avenir à l'enseignement du français au Laos. Nous leur souhaitons bon courage et succès dans le suivi de ce dossier important pour la francophonie en général.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Tenue de la VIe Assemblée bouddhique

Phong Thammavongsa

La VIe Assemblée générale bouddhique des bonzes de l'ensemble du pays et de l'Union des bouddhistes lao (UBL), tenue du 7 au 10 mars, à Vientiane, a été présidée par le président par intérim de l'UBL, le vénérable Maha Phong Samaleuk, en présence du vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, membre du bureau politique du Comité central du Parti, le Dr Thongloun Sisoulith. Lors de leur session de travail les participants ont dressé le bilan de leurs activités menées par le passé et ont défini les bases de leurs nouvelles orientations pour les années à venir. Ils ont approuvé la constitution du nouveau Comité exécutif de l'UBL, formé de 83 bonzes. Le vénérable Maha Phong Samaleuk a été nommé président de l'UBL et les vénérables, Maha Ngone Damrongboun, Maha Charoun Vaxirarangsy, Maha Xaly Kantasilo, Maha Bouakham Saribout, Maha Bounma Simmaphom et Maha Veth Masénay, vice-présidents. Ils ont également procédé à l'élection des nouveaux membres du Comité



de consultation de l'assemblée, formé de 10 bonzes et à l'élection du Comité exécutif permanent, formé de 18 bonzes.

Lors de son allocution, M. Thongloun Sisoulith, a insisté sur cinq points importants :

1. Encourager les populations à pratiquer la religion bouddhique et à rester fidèles aux préceptes du Bouddha ;
2. Eviter toutes scissions au sein de la communauté bouddhiste comme le préconise la direction du Parti et le Front lao d'Edification nationale ;
3. Prôner la liberté de culte et la solidarité entre toutes les communautés religieuses pour développer ensemble la nation ;
4. Enseigner le Bouddhisme, aux jeunes en particulier, afin de les orienter sur le bon chemin de la vie et les protéger des courants culturels néfastes pour la société ;
5. Préserver les monuments historiques et religieux, notamment les pagodes et autres lieux de cultes afin que les générations futures puissent en bénéficier.

Boun Phavet ou fête de la Grande réincarnation

Par Hansana Sisane

Le quatrième mois de l'année, les Lao accordent une attention toute particulière à la Fête de Phavet, ou fête de la Grande réincarnation, Mahaxat. Très suivie au Laos, elle est seulement supplantée en popularité par le Pimaï (Nouvel An Lao). Dans chaque pagode, on célèbre cette fête, le jour estimé le plus propice par les sages. Les bouddhistes se réunissent dans la salle de réunion de leur pagode pour écouter les chants sur la vie de Phavet, le sage et ascète. Il s'agit là, pendant la saison sèche, de glorifier ainsi Bouddha et de s'attirer des mérites. Le récit d'une vie antérieure du Bouddha permet de mieux approfondir sa connaissance et sa foi de son enseignement. Cette fête est ponctuée de multiples lectures rituelles, récitées par les divers bonzes qui se succèdent en chaire. Pendant le récit, lorsqu'ils identifient certains passages, les fidèles attentifs envoient sur l'assistance des poignées de grains de riz grillé pour marquer leur respect des textes sacrés. Des foules de laïcs participent à de multiples offrandes et la fête se termine dans l'allégresse par de grandes réjouissances populaires. Les Bouddhistes pensent que s'ils célèbrent la fête de Phavet, ou même s'ils y assistent seulement, ils pourront, dans une vie future, rencontrer le prochain Bouddha, Phra Ariya Mettaï. L'histoire de Phavetsandone ou Santrasadok, est relatée par des fresques peintes dans toutes les pagodes du pays. Mais dans la province de Luang Prabang, on a remarqué que l'histoire du Ramyana, Phralak Phralam en lao, avait remplacé celle de Phavet, en particulier au vat Xiengthong. Sur le portique de cette célèbre pagode, on peut admirer une peinture évoquant une scène de la vie de Nang Sida, l'épouse de Phralam enlevée par l' ogre, Yak. Durant toutes les années qu'elle partage avec lui, Yak voua à Nang Sida un amour tout à fait platonique, au dire de cette



Nang Sida, l'épouse de Phralam enlevée par l'ogre, Yak.

dernière. Sur ces fresques mythiques, l'un des dessins les plus marquants représente Nang Sida marchant sur la braise pour prouver sa pureté et sa bonne foi à son époux. Quant à Phavetsandone, il n'est autre que la réincarnation d'une des dix vies antérieures de Bouddha lui-même, dont la dernière renaissance en prince Sidhartha Rajakumane le conduira finalement à l'illumination, après une vie de moine mendiant, voué à la recherche des mérites transcendantaux. C'est pourquoi les savants appellent cette ultime existence Mahaxat, ce qui signifie « Vie Suprême ». L'histoire de Phavet est fêtée tous les ans par les bouddhistes depuis plus de 500 ans. Cette fête est devenue une tradition remarquable, tant au Laos, qu'en Thaïlande, qu'en Birmanie, qu'au Cambodge. On pense que ce récit a été traduit du pali, langue sacrée, en lao en 1504, sous le règne du roi Visounnarath du royaume du Lane Xang, comme nombre de légendes. En fait, la vie de Phavet est semée de bonnes actions qui l'amènent à l'état de Paramatha Parami, degré de bonté suprême, que le commun des mortels ne peut atteindre. L'histoire de Phavet Santrasadok est divisée en 13 épisodes, chacun emprunt de compassion et de tristesse. Ainsi, les héros tels que Mathi, l'épouse de Phavet, et ses enfants Saly et Kanha, sont aussi des personnages importants à propos de l'aumône. Mathi est une femme d'une honnêteté et d'une pureté exceptionnelles, dévouée corps et âme à son mari. Les deux enfants obéissent de leur plein gré et même subissent de grandes souffrances pour leur père. C'est la raison pour laquelle l'histoire de Phavet Santrasadok touche le cœur des croyants. Elle apprend aux gens à faire des dons, à aider autrui, à pardonner et à éviter la cupidité pour ne faire que de bonnes actions.

Règlementation des fêtes traditionnelles

Phong Thammavongsa

Au cours de la réunion annuelle concernant la détermination des familles et des villages dits culturels, qui s'est tenue dernièrement au district de Viengkham de la province de Vientiane, le directeur du département de la culture de masses, a rappelé les lignes et les règlements édictés par le ministère de l'Information et de la culture concernant la gestion des fêtes traditionnelles.

Le décret du Premier ministre portant sur la gestion des fêtes traditionnelles et des activités religieuses du pays, édicte des règles qui ne s'appliquent pas uniformément pour leur mise en pratique à l'ensemble du pays.

L'article 6 du décret, détermine les 12 fêtes exclusives de l'année bouddhique, à savoir, le 1er mois, Boun Khaokam (la retraite); le 2e, Boun Khoune Lane (Boun Kongkhao) ; le 3e, Boun Khaochy ; le 4e, Boun Phavet (Boun Mahaxat) ; le 5e, Boun Pimay lao ; le 6e, Boun Visakhabouça ; le 7e, Boun Xamla (purification du corps); le 8e, Boun Khao Phansa ; le 9e, Boun Hokhao Padabdine ; le 10e, Boun Hokhao Salak ; le 11e, Boun Ok Phansa et le 12e, Boun Kathine.

D'autres fêtes traditionnelles sont spécifiquement locales, comme celle du That Luang qui a lieu chaque année à Vientiane, la fête du stupa Sikhottabong à Khammouane, la fête du stupa Inghang à Savannakhet et la fête du Vat Phou à Champassak. D'autre part, quelques fêtes traditionnelles répertoriées dans de petites localités provinciales ne se déroulent pas systématiquement de manière régulière.



L'article 6 du décret du Premier ministre, détermine les 12 fêtes exclusives de l'année bouddhique.

L'organisation de toutes ces fêtes est soumise à autorisation, celle-ci n'étant pas générale, dépend de l'événement à organiser:

Toute personne ou autorité administrative souhaitant organiser une fête doit déposer une demande aux autorités concernées selon l'importance, la catégorie et le lieu de la manifestation.

* Les fêtes organisées au niveau familial, comme celle des grandes offrandes, Kong Bouad, Kong Attha…, doivent avoir l'autorisation du chef de village.

* Les fêtes traditionnelles au niveau du village : Boun Phavet, Boun Bangfay… doivent être autorisées par les autorités administratives du district.

* Les fêtes traditionnelles au niveau du district, comme la fête des courses de pirogues, qui est considérée comme un divertissement populaire, doit avoir l'autorisation des autorités supérieures de la province ou de celles de la capitale.

* Les grandes fêtes traditionnelles organisées au niveau provincial ou à celui de la capitale, comme la fête du That Luang ou la fête de Vat Phou à Champassak, ressortent de l'autorité du ministère de l'Information et de la culture, plus précisément du département de la Culture des masses.

La gestion et le contrôle des fêtes traditionnelles du pays se fait à trois niveaux, suivant le lieu où est organisé l'événement. Soit au niveau ministère de l'Information et de la culture pour les grandes fêtes, pour les événements provinciaux, au niveau du service de l'Information et de la culture et pour les districts, ce seront les bureaux de l'Information et de la culture.

En ce qui concerne la réglementation et la procédure :

*Le ministère de l'Information et de la culture publie les règles de base quant à l'organisation d'événements. Notamment, il sensibilise et informe les organisateurs de fêtes et de diverses activités religieuses et culturelles, des procédures à respecter. Il est systématiquement informé de toutes les activités festives et traditionnelles. Il se donne le droit d'interdire toutes les fêtes qui ne seraient pas en conformité aux principes et aux lois du pays. Il coopère parfois avec d'autres organisations étrangères sur certains événements bien spécifiques.

* Le service de l'Information et de la culture des provinces et de la capitale s'occupe de la sensibilisation et du respect des lois et des règlements, sur les questions d'organisation et de sécurité, selon les règles édictées par ministère de l'Information et de la culture sur la gestion des fêtes et des activités culturelles.

* Il en est de même au niveau des districts, où le bureau de l'Information et de la culture veille à l'application stricte des règlements mis en place par les services du ministère de l'Information et de la culture et ceux du service de l'Information et de la culture de la province ou de la capitale.



Les feuilles ont la forme d'une pointe de flèche.



Une touffe de Sagittaria dans un canal à Vientiane.

Flèche d'eau

Sagittaria montevidensis Alismataceae

Biba Vilayleck

Nang kwak : thaï
Arrowhead : anglais
Flèche d'eau : français

La flèche d'eau, nommée aussi fléchière ou sagette est une plante aquatique originaire d'Amérique et cultivée pour la décoration des pièces d'eau. Tous ses noms, qu'ils soient scientifiques ou vernaculaires évoquent la flèche (*sagitta* en latin et *arrow* en anglais). En effet ses feuilles reproduisent la forme d'une pointe de flèche, elles sont vert bleu, avec des nervures plus pâles qui rayonnent à partir du centre de la feuille ; elles sont basales et engainantes. Les inflorescences dressées sont plus courtes que les feuilles parfois penchées et frôlant la surface de l'eau ; les fleurs sont disposées en spirale le long de cette tige ; elles ont 3 pétales, chacun blanc avec un triangle pourpre à la base, des étamines jaunes et 3 sépales verts. La tige souterraine forme de nombreux rejets terminés en bulbe, qui servent à la multiplication. Les fruits sont des akènes.

Nous n'avons vu que 2 fois cette plante au Laos dans des canaux bordant un chemin ; il est probable qu'elle s'était échappée de la pièce d'eau d'un jardin. Les Lao interrogés alors n'en connaissaient ni l'origine ni le nom. Mais dans les flores de Thaïlande on trouve pour cette belle aquatique : **nang Kwak**, « mademoiselle Kwak ». Or en lao **nang Kwak** est aussi connue pour être une plante magique qui porte bonheur ; c'est également le nom d'une déité qui appelle les passants en leur faisant un petit signe de la main. Regardez bien en vous promenant sur les chemins, si vous voyez la **flèche d'eau**, elle vous fera peut-être un signe porte bonheur !

Le Comité de Coopération avec le Laos (CCL)
est une Association de Solidarité Internationale
travaillant au Laos
depuis 30 ans dans les secteurs de la Santé,
l'Education et l'Agriculture.
Nous recherchons pour notre Projet de Sécurité Alimentaire et Développement Durable de la Province de Phongsaly un :
DIRECTEUR ADMINISTRATIVE & FINANCIER
(femme ou homme)

Profil des candidats :
- Expérience pratique en ONG.
- Bonne connaissances en comptabilité.
- Langue maternelle lao.
- Bonne maîtrise de la langue française ou anglaise (parlée et écrite) dans les domaines de la comptabilité et du quotidien.
- Connaissances en informatique (Windows, Excel, word) nécessaires.
- Autonomie et capacité à prendre des décisions.
- Bonne condition physique et capable de travailler en zone rurale.
- Permis de conduire automobile (indispensable).

Tâches :
- Assurer le bon fonctionnement du projet.
- Gérer les dossiers du personnel lao : contrats, salaires, congés payés, etc.
- Suivre les dossiers des expatriés auprès des autorités locales (visas, cartes d'expert, etc.).
- Assurer l'exécution des paiements aux fournisseurs et les encaissements divers.
- Préparer, saisir et suivre la comptabilité mensuelle du projet.
- Suivi de la situation budgétaire du projet.
- Transmettre toutes les informations administratives et financières nécessaires au Bureau de Vientiane.

Lieu de travail : District Nhot Ou, Province de Phongsaly.
Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur Curriculum Vitae (avec mention de leur numéro de téléphone) et une lettre de motivation rédigés en français ou en anglais, à l'adresse suivante :

Recrutement CCL
Boîte Postale 4791, Vientiane
Télécopie : (021) 21.69.25
Email : cclmani@club-internet.fr

Les candidats présélectionnés sur dossier seront convoqués par téléphone pour un entretien

Beignets d'aubergine

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson

1) Coupez les aubergines en fines rondelles, placez-les dans une passoire et mettez-les à dégorger avec du gros sel pendant 30 mn.

2) Dans un récipient, versez de la farine en fontaine avec le sel et le poivre. Ajoutez deux cuillerées à soupe d'huile de tournesol et huit cuillerées à soupe d'eau tiède.

3) Mélangez au fouet jusqu'à obtention d'un appareil homogène.

4) Dans un autre récipient, versez les blancs d'œufs de préférence froids, avec une pincée de sel. Montez les blancs en neige ferme. Incorporez les blancs en neige à la pâte obtenue précédemment.

5) Rincez les rondelles d'aubergines et égouttez-les sur du papier absorbant en les étalant les unes contre les autres. Assaisonnez-les de sel et poivre et farinez-les sur les deux faces. Retirez les rondelles et secouez-les pour enlever l'excédent de farine.

6) Trempez les rondelles farinées dans la pâte à beignets, bien les égoutter et plongez les rondelles dans une friteuse préchauffée à 180° c. Laissez cuire quelques minutes jusqu'à ce qu'elles soient dorées.

7) Retournez les beignets et les faire dorer sur l'autre face. Au terme de la cuisson, égouttez sur papier absorbant et servez chaud.

Ingrédients pour 4 personnes

- 2 belles aubergines
- 100 g de farine
- huile (friture)
- sel
- poivre

Pâte à beignets :

- 100 g de farine
- 2 blancs d'œufs
- 2 cuillerées à soupe d'huile de tournesol
- sel





M. Lou Outathip



Chaque année, le Kianethong accueille plus de 2000 touristes.

La guesthouse Kianethong

Phetphoxay Sèngpaseuth

Vangvieng ville de la province de Vientiane est une ville où il fait bon vivre et attire chaque année une multitude de touristes. De nombreuses activités ont été développées pour satisfaire la demande des touristes. Selon un rapport du responsable du bureau de tourisme du district de Vangvieng, on compte aujourd'hui près de 2000 chambres de guesthouses et environ cinq hôtels, pour un total de 20 000 à 30 000 visiteurs par an. Depuis 1999 ; le nombre de guest houses a augmenté de 40 %.

La semaine dernière, les journalistes ont interviewé le manager de la guesthouse Kianethong sur les prestations et services de l'établissement. Kianethong est en effet l'une des plus courues à Vangvieng. Chaque année, elle accueille plus de 2000 touristes. Située près de l'hôpital, elle a été construite sur 3000 m² et inaugurée en 2004. Cet établissement au décor simple et chaleureux dispose d'un grand nombre de chambres de diverses catégories aux tarifs différents. Cela va de 60 000 kip la nuit pour les plus simples au rez de chaussée. Mais au premier et deuxième étage, les chambres spacieuses et bien équipées sont tariffées à 100 000 kip. Elles beneficient d'une vue splendide, notamment au moment du coucher du soleil lorsque les couleurs rougeoyantes se reflètent sur la Nam Xong.

« *Je n'ai pas fait d'études spécifiques de gestion d'un hôtel, mais j'ai participé à un séminaire en hôtellerie/restauration,* a confié le gérant, M. Lou Outathip. *J'ai ensuite appris sur le tas car en 2004 lorsque nous avons créé cet hôtel; il n'y avait que 24 chambres. Puis en 2006, forts de son succès, nous avons décidé de doubler le nombre de chambres. Notre hôtel est une affaire de famille et tout le monde s'emploie à son bon fonctionnement. Nous allons tout mettre en œuvre pour tenter d'améliorer encore la qualité et l'accueil de notre établissement. C'est de décembre à mars que nous avons le plus de clients car la saison est agréable, le climat doux est propice aux nombreuses activités proposées à Vangvieng. En revanche de juin à octobre les clients sont plus rares. Dès l'ouverture de la guesthouse, mon père m'a confié sa gestion. Et gerer cet hôtel est une très belle aventure professionnelle. Pour emploi premier, c'est une grande chance et j'en suis très heureux.* » En outre, les clients plus aisés peuvent toujours recourir aux chambres VIP, louées150 000 kip la nuit.

Situation 203

La légende du riz

Un vieux Lao disait «La taille d'une tige de riz doit mesurer quatre mains, sa longueur doit être équivalente à la moitié d'un mètre et elle est parfumée »

Il était une fois, une veuve qui fut mariée sept fois, mais chaque mariage pris fin à la mort prématurée du mari. De ces unions aucun enfant n'acquit et donc personne ne pouvait l'aider à construire son grenier à riz. Par habitude, elle le stockait sous la maison. Elle était frustrée de cette situation et de colère battait fort le riz. La légende dit que lorsque le riz fut brisé, certains petits grains s'envolèrent vers le ciel, d'autres retombèrent dans la forêt (ils furent appelés (Houakoy) et d'autres s'éparpillèrent dans un lac (on les appela Nang Khosob). La légende dit également que les grains germèrent, que les pousses atteignirent une très grande taille et que les récoltes durèrent de nombreuses années. On raconte aussi que les grains de riz étaient aussi gros que des noix de coco, mais qu'au cours des siècles, leur taille s'amenuisa pour atteindre celle d'aujourd'hui. Les personnes âgées aiment raconter ces histoires aux jeunes enfants.

The legend of Rice

There is an old Lao saying « The size of a rice stalk is as four times your hand and its length is equivalent to half of a meter long. It smells good"

There is a legend about a widower who married seven times, but each marriage ended when the husband died. She has no children and so she has nobody to help her to construct a rice storehouse. Usually, she stored her rice under the house. She was angry and beat the rice .When the rice was broken, the small grains flew to the heavens, other grains fell to the forest (they are called Houakoy) and still other grains ran to the lake (these are called Nang Khosob). Legend has it that the rice grains were very big in many past generations. They were said to be as big as coconuts, but now they are small like they are today. The elderly people like to tell these stories to young children.

Khanat= la taille= the size, ton= la tige= stalk, theua= fois= time, si theua= quatre fois= four times , thaokab= équivalent à =equivalent to, kheung nung= la moitié= half, hom(kinhom) sentir bon= good smell , mèmay= veuve= widower, tèng ngan= marier= marry, phoua= mari= husband, louk= enfant= children, bomiphay= personne= nobody, xouay= aider= help, lao khao= grenier à riz= storehouse, kep haksa= stocker= store, tjiay hay= être en colère, be angry, thap ti= batter= beat, khao= riz= rice, toklong= tomber=fall down, tèk= briser= break , mèd= grain= grain= piou= envoler= fly, savan, theung fa= ciel, paradis= heavens, nouay mak phao= noix de coco= coconut, lao nithan= raconter une histoire= tell story, déknoy= petits enfants= young children.

Un grand bravo aux sportifs lao engagés dans les 15e Jeux universitaires de l'Asean

Bouaphanh Vibounsak

Pour récompenser les sportifs lao ayant participé aux 15e Jeux universitaires de l'Asean, organisés du 15 au 23 décembre 2010 à Chiang Mai en Thaïlande, le gouvernement lao a procédé le 4 mars dernier, à une remise des diplômes et médailles dans les locaux de l'Université nationale du Laos. Cette cérémonie s'est déroulée sous la présidence de M. Somsavat Léngsavad, vice-Premier ministre permanent du gouvernement, en présence notamment du Dr Phankham Viphavanh, ministre de l'Education nationale, et des représentants des autorités concernées.

Ainsi, la médaille du travail de première classe a été octroyée à l'Université nationale du Laos, la médaille du travail de deuxième classe au comité responsable des sportifs (15 personnes), tandis que la médaille du travail de troisième classe a été remise aux entraîneurs et sportifs vainqueurs d'une médaille d'or (55 personnes). Les entraîneurs et sportifs ayant remporté l'argent et le bronze ont également reçu une médaille du travail.

Le bilan de ces 15e Jeux, qui a réuni des sportifs d'onze nationalités, est plutôt bon pour le Laos, qui a concouru dans dix disciplines : deux médailles d'or, neuf médailles d'argent et 30 médailles de bronze, ce qui place le pays au sixième rang sur ces 11 pays. Les disciplines les mieux récompensées furent :

- le taekwondo (deux médailles d'or, une d'argent, huit de bronze) ;
- le kator (une médaille d'or, deux de bronze) ;
- le karaté (trois médailles d'argent, six de bronze) ;
- le volley-ball (une médaille d'argent) ;
- le Pencak Silat (une médaille d'argent, six de bronze) ;
- l'athlétisme (une médaille d'argent, cinq de bronze) ;
- le ping-pong (trois médailles de bronze).

Les sportifs engagés en basket-ball et beach volley sont revenus bredouilles.



La médaille du travail de première classe a été octroyée à l'Université nationale du Laos.

JO-2018 : Annecy, Munich et Pyeongchang renvoyés aux travaux de couloirs

Xinhua

Annecy, Pyeongchang et Munich, les trois villes candidates à l'organisation des JO d'hiver 2018 ont passé sans encombre l'examen soumis par la commission d'évaluation du CIO et doivent désormais, quatre mois avant le vote, reprendre, ou entamer, une intense politique de lobbying.

Le 4 mars, au soir du dernier jour de la dernière visite, consacrée à Munich, la présidente de la commission d'évaluation du CIO, Mme Gunila Lindberg, a dit cette petite phrase traditionnelle qui remet les compteurs à zéro après chaque exercice de ce genre: « *Les trois villes sont capables d'organiser les Jeux olympiques*. » a-t-elle estimé.

Une phrase qui ne veut rien dire si ce n'est que les villes ont atteint le minimum vital pour rester en course.

Le rapport que va rédiger la commission d'ici au 10 mai, date de sa publication, sera bien plus précis sur les risques que ferait prendre au CIO le choix de tel ou tel hôte. Aux membres votants ensuite de pondérer les défauts et les atouts de chacun avant de faire son choix en âme et conscience.

Le rapport de la commission ne constitue qu'une aide technique à la décision. S'il était parole d'évangile, Pyeongchang la Sud-coréenne aurait obtenu les Jeux de 2014 haut la main face à Sotchi. Mais les Russes avaient, durant les semaines précédant le vote, en 2007, mené un lobbying acharné. Et payant !

Pyeongchang a appris, Munich connaît la musique, Annecy moins. Et c'est bien cet aspect « relationnel » qui handicape depuis toujours le dossier français.

Trois événements majeurs vont permettre aux concurrents d'enfoncer le clou, ou de redresser la barre.

« Irréprochable jusqu'au bout »

Le 7 avril, d'abord, dans le cadre du salon Sport Accord, les prétendants présenteront leur dossier à Londres, devant un parterre de membres du CIO. Le 18 mai ensuite, ils auront l'occasion de retrouver à Lausanne la centaine de votants pour une répétition grandeur nature de leur présentation, film et discours à l'appui.

Le 6 juillet enfin, lors du grand jour à Durban (Afrique du Sud), ils auront une demi-heure pour convaincre les derniers indécis. « *L'effet de dernière minute peut jouer dans un sens ou dans l'autre. Il faut être irréprochable jusqu'au bout*», estime le directeur exécutif du CIO pour les JO et membre de la commission d'évaluation, M. Gilbert Felli.

Dans l'objectif

Le gouvernement du Japon a attribué une aide de 576 200 000 yens au gouvernement lao pour soutenir deux projets, l'amélioration des transports en commun dans la capitale et la programmation d'émissions culturelles et scientifiques japonaises sur les chaines de la Télévision nationale. L'accord a été signé le 10 mars à Vientiane par le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Thongloun Sisoulith et par l'ambassadrice du Japon au Laos, M^me^ Junko Yokota.





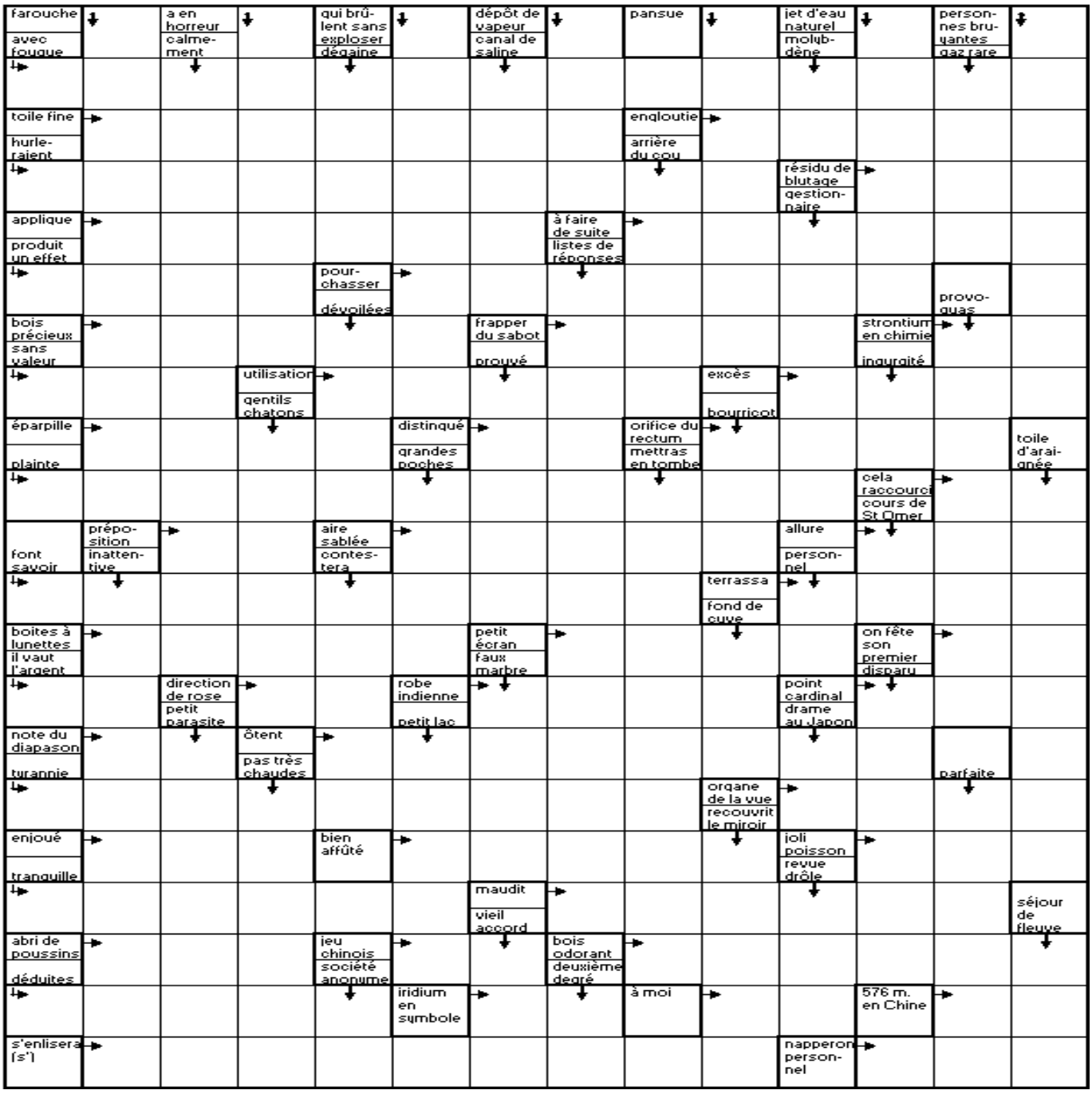
Le Centre de lutte conte le sida à Vientiane a tenu une réunion le 10 mars, pour la promotion de médicaments antirétroviraux (ARV) et des nouvelles techniques de soins destinées au patients atteints de cette maladie, en présence du vice-ministre de la Santé, le Dr Bounkong Sihavong, du Dr Chansi Phommachanh et de 50 participants.



Un accord a été signé par le directeur du bureau du développement du système de la santé, le Dr Pasongsith Boupha et le directeur de l'entreprise de BTP, Khamkong, M. Malaithong Chansavath, pour la construction de trois dispensaires dans deux provinces du pays : Borkèo, Luang Namtha. Le projet est soutenu par la Banque Asiatique de Développement à hauteur de 16304196 dollars.



Les membres du « Groupe de danse de salon amateur pour la santé », formé d'une majorité d'hommes et de femmes d'affaires de Vientiane, ont célébré le 8 mars, la Journée Internationale des Femmes au restaurant Laksi par un grand dîner de solidarité. Les 250 convives ont ensuite dansé jusque tard dans la nuit, mettant en pratique les leçons de danse apprises au cours. De nombreux cadeaux ont été distribués.



Mots fléchés Solution du N. 632

■	C	A	L	E	N	C	O	L	E	R	E	■	B	R	A	S	S	E	R	E	■	M	A	L	E	■
■	F	E	N	C	O	N	T	R	E	U	S	E	■	A	B	R	A	S	■	R	E	V	O	L	U	■
■	E	■	E	V	O	L	U	T	I	O	N	N	E	R	■	B	A	S	■	R	A	G	E	R	A	■
■	C	O	N	T	R	E	U	S	E	■	I	G	E	■	S	O	P	I	■	E	R	A	G	E	R	A
■	E	N	C	O	N	T	R	E	■	M	I	G	R	E	■	S	A	T	■	C	U	L	E	■	I	N
■	C	O	N	T	R	E	■	A	G	E	N	T	■	■	E	S	S	E	■	T	E	T	E	R	A	I
■	E	N	C	O	N	T	R	E	■	A	E	R	E	■	B	R	A	S	■	E	R	E	■	A	E	T
■	C	O	N	T	R	E	U	S	E	■	I	R	A	■	S	U	B	I	■	R	A	S	S	A	E	N
■	E	N	C	O	N	T	R	E	U	S	E	■	A	■	S	O	R	E	■	S	O	N	O	R	I	■
■	C	O	N	T	R	E	U	S	E	R	■	A	R	A	■	A	N	T	■	E	S	S	A	P	■	S
■	E	N	C	O	N	T	R	E	U	S	E	R	A	■	A	G	R	E	■	S	E	R	I	■	S	■
■	C	O	N	T	R	E	U	S	E	R	A	■	A	R	M	A	T	■	O	T	E	E	■	O	■	P
■	E	N	C	O	N	T	R	E	U	S	E	R	A	■	A	G	E	S	■	T	U	E	R	■	L	E
■	C	O	N	T	R	E	U	S	E	R	A	■	A	G	E	N	T	■	E	R	A	■	E	■	U	■
■	E	N	C	O	N	T	R	E	U	S	E	R	A	■	A	G	E	N	T	E	S	S	E	■	E	■
■	C	O	N	T	R	E	U	S	E	R	A	■	A	G	E	N	T	E	S	S	E	■	L	E	■	■

Le proverbe de la semaine

Chaque chose en son temps

ແມ່ນຫຍັງກໍ່ຕ້ອງໄດ້ ເມື່ອໄດ້ຍາມຂອງມັນ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Il aura fait peu de bien dans sa vie celui qui n'aura rien su de l'ingratitude.

Jacinto Benavente

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Les progrès semblent lents, car des questions confidentielles doivent retenir votre attention et votre discrétion.

Taureau 21 avril - 21 mai
Ne restez pas derrière vos ornières. Vous pourriez vous imprégner de cette ambiance particulière, vous aurez l'occasion de faire des rencontres spéciales. La semaine sera dédiée à l'originalité, alors ne prenez pas les choses trop au sérieux !

Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vos projets d'avenir impliquent les personnes qui vous entourent, et une personne a un rôle essentiel.

Cancer 22 juin - 22 juillet
Après un trajet chaotique au cours des derniers mois, voici, une période d'accalmie. Préparez vous à des surprises et à des chamboulements surprenants.

Lion 23 juillet - 22 août
Vous entrez dans un nouveau cycle de croissance et de confiance, qui vous offrent une certaine positivité. Vous saurez défendre vos opinions et vos idées d'une manière époustouflante !

Vierge 23 août - 22 septembre
Vous ne devriez pas vous priver de vous accorder une pause. A vous de choisir les techniques de relaxation que vous préférez.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Il est temps de penser à votre bien être, maintenant. Et vous retrouverez tout votre optimisme et votre dynamisme.

Balance 23 septembre - 22 octobre
Après un démarrage lent, vous commencerez à entrer dans le swing des choses au courant de cette nouvelle semaine.

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
C'est la croisée des trois étoiles, donc l'amour et la romance seront au rendez-vous. De nouvelles rencontres pourraient vous conduire à un engagement à vie.

Capricorne 21décembre - 19 janvier
Une nouvelle flamme vous envahit, et vos ambitions vous transportent.

Verseau 20 janvier - 18 février
Vous développerez en vous, une nouvelle forme de confiance et de sérénité. Ainsi, vous pourriez résoudre les situations les plus délicates, avec beaucoup de tact et d'assurance.

Poisson 19 février - 20 mars
Pourquoi, restez-vous sur la touche ? Alors que vous pourriez jouer un rôle de premier plan, dans les opérations actuelles.

CINE CLF



« Cycle de courts-métrages spécial pays francophones »

- Dans l'ombre, (2004) d'Olivier Masset-Depasse (29 min)
- Be Kunko, (2005) de Cheikh Fantamadi Camara (32 min)
- Déformation professionnelle, (2002) de JF. Asselin (21 min)
- Tarif unique (2004) d'A. Coffre (6min)

Jeudi 3, samedi 12 et jeudi 24 mars à 19 h 00.

MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXè et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.



EXPOSITION
Louis Cazalis

Entre illustration et bande dessinée, une exposition de visions fugaces directement inspirées par le voyage et la découverte : encres, lavis, sanguines et mines de plomb se mêlent pour tracer un pont liant zen lao et frénésie occidentale.

Jusqu'au 26 mars : Centre de langue française – Entrée libre

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones. Tous les samedis à 14h (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Un flic »
Réalisation : Jean-Pierre Melville, 1972
Avec : Alain Delon, Catherine Deneuve, Richard Crenna, Riccardo Cucciolla), Michael Conrad, André Pousse…
Sujet : En hiver, dans une station balnéaire, une banque est dévalisée par une bande dont le cerveau est Simon, un ami du commissaire Coleman…
Mardi 15 mars à 20 h 00.



ພວກເຮົາແມ່ນບ້ານ ວັດທະນະທຳລາວ

ຂໍໃຫ້ບັນດາທ່ານ ຜູ້ນຳ ແລະ ປະຊາຊົນລາວທຸກຄົນ ມີຄວາມສຸກ



KHUNTA RESIDENCE:

We love Lao Culture houses

Vientiane Service Apartment Co Ltd,
Khunta Residence, Ban Khuntathong, AV Souphanouvong
P.O.BOX 9205, Vientiane LAO P.D.R.
Tel: +856 (0)21 25 1199 Fax: +856 (0) 21 25 1198
Email: info@khuntaresidence.com
www.khuntaresidence.com

The sparkle of Laos has arrived



SODA LAO
Tigerhead

The first premium quality soda of Laos. Produced by Lao Brewery Co., Ltd